時事新報

第一萬三千五百六十六號
國紀元前四年創刊
上海中正路 [illegible]
總經理室 一五七〇八
經理室 一五七〇五
編輯部 一五七〇九
一五七〇〇轉接各部

主席廣播元旦訓詞 勗勉全國團結
政府準備實施憲政還政於民 建國開始軍令政令必須統一

（中央社重慶三十一日電）蔣主席三十五年元旦向全國軍民廣播全詞如下：

全國軍民同胞們：今天是中華民國三十五年開國紀念日，是我們抗戰勝利結束後第一度元旦，[illegible]

過去建國經過可分三個時期

[illegible]

現在抗戰勝利亟應完成統一

[illegible]

政府今年急須致力兩項任務

[illegible]

不辭任何容忍維護國內和平

[illegible]

全國及時奮發負起神聖責任

[illegible]

承受艱苦工作完成建國大業

[illegible]

主席決定於一月十日召開協商會議
對共黨已提出停止衝突方案

（中央社重慶三十一日電）頃悉國民政府蔣主席，已決定於一月十日召集政治協商會議，並定十日至二十三日為會議日期。

又訊：三十一日下午六時，張主席群，王部長世杰，邵秘書長力子，與周恩來，董必武，葉劍英，王若飛四氏，續作商談，政府代表當場書面提出停止衝突之切實方案如下：

停止國內軍事衝突，原為政府之一貫期望，為達此目的，必須彼此在辦法上有切實之商定。

吾人主張：（一）停止衝突之商定，期有效之實施。（二）停止國內各地一切軍事衝突，並恢復鐵路交通。（三）因國內軍事衝突及交通阻塞等事，與我國對盟邦所負有之受降及遣送敵俘等義務有關，所有與停止軍事衝突恢復鐵路交通及其他與受降有關事項，[illegible]（二）由國民參政會駐會委員會推選公正人士五人，組織軍事考察團，赴各地考察軍事狀況，交通情形，以及其他與國內和平恢復有關事項，隨時將事實真相提出報告並公佈。[illegible]亦請其推定公正人士參加。

美再促我團結
謂中國若因內部紛爭而分裂 將不能在聯合國佔適當地位

[illegible]

社評

春來之感
——迎三十五年元旦——

今天是抗戰勝利之後的第一個元旦，在炮火連天的戰地，在緊張窮迫的後方，度過了八次戰時新年的每一個中國人，無疑的誰都會感到輕鬆寬慰，誰都會有盎然以春來之感的。

每年這一天，記者免不了總要寫一點祝禱新望的應景文章，每年都說「今年是反攻年」，每年都說「今年是勝利年」，可是說句實話，即使在去年今日，當寫下「反攻」「勝利」這些吉利話的時候，心裏總還不免有一些惶恐。新聞記者多少的總可以比一般人對現實看得真切一點，所以儘管衷心期望，可是有言責的人不能違心地自欺欺人，因之開出這張「反攻」「勝利」的支票的時候，總是憬然有感，害怕這期待的不能兌現，而今天，託天之福，讓我們感謝八年艱苦奮戰的軍民，讓我們感謝並肩作戰的盟友，這張開了八年的支票終於提前兌現，我們不僅反攻而且勝利，就在這抗戰八年之後的今天，世界上已經沒有戰爭，德日法西斯已經完全打倒，我們可以以戰勝國民的資格，在和平的鐘聲中慶祝和平的民國三十五年元旦了。

和平！這兩個字全世界全中國人已經待望了近十年了。聽到這兩個字我們會感到溫暖會感到安全。我們這些後死者踏着烈士們的血跡一步步的走來，終於有幸福親眼看到敵人的屈膝，和中華民族的自由解放了。在第一個和平的春節，我們感到過分的歡欣。但是看看中國看看世界，我們又覺得自己責任之重大了。

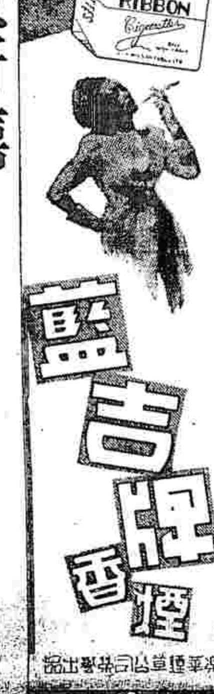
世界是和平了，法西斯是打倒了，可是法西斯的根還沒有絕，和平的殿堂還有待於建造，敵人是屈膝了，中華民族是解放了，可是要創造一個真真統一民主強大的國家，前面的路程還是艱難而險阻。二十世紀五十年代是「天下一家」的世界，科學使地球上的距離縮短，中英美蘇和五十幾個聯合國家都已經是朝夕密切的近鄰了。中國忝居四強之一，中國的安危，切而重大地影響着全世界人類的安危，和平，遠東和平，世界和平，中國不安，也就會招致遠東和整個世界的不幸。幸而為這個大時代的中國人，一方面說實在太光榮，一方面說安在我們肩上的責任實在也太重大了。

勝利之後從秋到冬，這個時期之內每個中國人的心情都很黯澹，三強的戰後合作，並不如預想的和諧，國內政治問題更使人提心吊膽，可是，就在最近這半個月之內，這種可憂的情勢居然漸漸的變了，莫斯科三強會議圓滿結束，政治協商會議就要召開，祇要世界政治家的睿智和決心能夠不負全人類的期望，祇要中國各黨派無黨派的政治家的睿知和決心能夠順全民族的要求，那麼一九四六年，民國三十五年，就該是真真和平，真真民主，真真全人類可以享有四大自由的年代了。今天，我們親切地感到了盎然的春意，今天，我們覺得世界和中國都有新希望了。

世界的情勢要和平，國內的情勢要合作，全世界和全中國的輿情都熱切地要求着中國的民主和統一。春來了，一年之計在于春，我們希望全國上下在今天下個決心：民主，統一，和平。

慶祝元旦 勝利並頌 各界進步
白雪
永和實業公司謹賀

新喜 恭賀
四姊妹咖啡樂府
全體同人敬賀

恭賀新禧


樂華煙草公司同人鞠躬

九星牌名貴手帕

新禧 恭賀
新華管轄 紅棉襪廠全人鞠躬

恭祝年釐
大東南煙公司同人鞠躬

想！
新年到了！
人家都穿上了新的「大不同皮鞋」了！
你買了沒有?!
你想買一雙嗎?!
大不同 皮革製品公司
南京路西藏路口

謹賀新釐 並祝進步
天天衣莊同人鞠躬

8680

恭賀新禧
國泰民安
中國皮革製品公司 同人鞠躬

貝爾納斯對美國人民報告
莫斯科會議經過
設遠東委會對麥帥並無束縛
管理原子能之技術尚未討論

（聯合社華盛頓三十一日電）美國務卿昨晚向美國人民廣播演說，報告莫斯科會議情形，謂（見第一版）美國於中國部份，遠東政策，在造成可以維持永久和平之條件。而與盟國合作，實為此項政策之主要部份。美國於打倒日本，雖獨任艱鉅，但常以對日戰爭為對軸心國戰爭之一部份，故自始即擬以管制日本為聯合國共負之責任，早在本年八月二十日，即邀請中英蘇三國與美國共同實行波茨坦宣言及日本投降條件。遠東顧問委員會雖於十月間成立，惟英國對於其顧問性質，從事保留，蘇聯又在參加委員會工作前，請對東京管制機構有所決定。美英蘇三國政府在莫斯科會議時徵得中國同意，承認設立遠東委員會，此委員會將由中，美，英，蘇，法，荷蘭，澳洲，紐西蘭，加拿大，印度及菲律賓等國代表組織。貝氏力言遠東委員會及管制日本委員會之設立，對於麥帥行政方針並無束縛，美國在構成政策方面仍居首要地位，遠東委員會有權擬訂管制日本之原則，其決定可包括在美國最高統帥指令中。對日政策雖須獲得三強同意，然其基本政策非經美國同意，不能實行。美國於遠東委員會成立任何協議之前，對一切緊急事件，可以自由頒發臨時指令。預料美國將此項臨時權力所當運用者僅有下列三問題（一）投降條件內所定管制日本方法之變更。（二）日本憲法機構之根本政策。（三）日本整個政府之變更。對於原子能問題，據貝氏宣稱，三國外長關於原子能之討論，僅以英美提議由聯合國設立管理委員會為限，至於技術方面或科學方面之事，均未暇討論。蘇聯政府亦未詢及此項新兵器，貝氏對於一九四六年五月一日以前召集二十一國和平會議之協定，謂美國堅持凡曾積極參戰之國家，均應參加和平會議。關於羅馬尼亞及保加利亞兩國擴大政府，以取得英美承認一項協定，貝氏並未完全表示滿意。但希望兩國政府能於實質上改善其「民主性質」。伊朗問題未能成立協定，貝氏亦並不失望。對於朝鮮問題，貝氏則稱，美蘇聯合委員會與朝鮮臨時民主政府合作，或可發覺其毋需實行托管。我人之目標，朝鮮管理政府嘗試擬解決此項問題，聯合委員會將向美英蘇中建議成立一朝鮮臨時民主政府，並將就四國託管制向各該國政府建議準備朝鮮於五年內獨立。貝氏又透露倫敦五國外長會議曠日之一，為蘇聯堅持和平條約僅由簽訂停戰條約之主要各國擬訂，而其他代表則謂凡曾積極參戰之國家，皆可參與和平會議。此事在倫敦未能成立協定，因此多有以倫敦會議為完全失敗者，然在莫斯科協定已適應美國所堅持之主張，凡曾參戰者皆可參與和平會議，並經明白承認各大國於措成和約之負責地位。此次協定為和平條件首由簽訂停戰協定之主要各國起草，惟於草就以後，應立即提交美英蘇法中五國召集之和平會議，此五國組成外長會議常任委員。凡曾積極參加戰爭之國家，均將請其出席和平會議，此會議應在明年五月一日以前召集之。

國際簡訊

▲美第三軍諜報組官員稱：美軍根據最近發現之希魔結婚證書與政治遺囑，大舉搜捕列名文件內之納粹份子。

▲據日人方面宣稱：日本經聯合國最高統帥部准許，可於元旦日及一月三日五日懸掛旭日旗。

▲蘇聯人民委員會已下令自一月一日起廢止一切戰時稅。

▲聯合國善後救濟總署署長李滿曼本日稱，為欲充份救濟歐洲及中國被收復之饑民，則除美國會最近指撥之七億五千萬元外，尚需六億元始足數應用。

慶祝元旦與統一建國
何應欽

今天是抗戰勝利後首次遇到的新元旦，全國各地，熱烈慶祝的情緒，迥與往日不同。陷區同胞，在八年壓迫下得到了解放，失去了五十年的台灣，亦重回祖國懷抱，自然都更歡欣鼓舞，在迎接歲序除舊佈新的時候，我們瞻念前途，固覺希望無窮，但一回想到八年來抗戰的艱阻艱辛，軍民犧牲的慘烈重大，以及國家一切的損失，及盟邦有力的援助，我們首先要追念和感謝為國犧牲的官兵和同胞，以及援助我們的盟邦，尤其是美國，英國，和蘇聯，更想到勝利獲得的非易，和今後建國事業的艱鉅，又會深感今後吾人責任之重大，而益自警惕。

我們應該知道，日本侵略我國的原因，固然由其一貫的侵略政策，妄想實現統治東亞，進而獨霸世界的迷夢。但是我國自身的不健全，亦實足以誘發其侵略的企圖，古人說：「國必自伐，然後人伐之。」我國近百年來，初因清政腐敗，一切已落人後，及民國成立，又苦於軍閥割據，內戰不休，至北伐成功，全國始定，而匪患又起，如此情形，日人野心，安得不愈加旺熾，所幸中央鑒於國家危難，情形之嚴重，於廿四五年略具統一雛形之時期，在極度艱難情況之中，在賢明領袖領導之下，密謀國防之建設，準備交通之開發，但因時間過短，西南公路未週，但八年戰鬥，滇緬路之完成和短期整軍的功效，以與強敵相周旋。這樣痛的歷史，真是以發人深省，假定民國成立以後，沒有軍閥的割據，北伐完成之後，全國能一致團結，努力建國工作，那麼有了辛亥到七七二十餘年的時間，依照國父的建國大綱，由軍政而訓政，由訓政而憲政，老早已完成民主政治，而且有廿餘年的時間，國防建設，至少也可具規模，日本那裏還敢來欺侮我們，侵略我們呢。簡單的說：就是因為國家沒有統一，不能建設圖強，才會遭受侵略。今天我們痛定思痛，實在覺得我們國家現在所急切需要的，是真正的統一，換言之，不能再有一天的分裂。惟有真正的統一了，才談得上民主，才談得上建設。有的人以為中國之不能統一，是由於沒有實行民主政治，這種見解，完全是倒果為因。試問國家若是不統一，甚至以武力為割據的工具，而有割據的分裂現象，真正的民意被割據勢力所控制把持，真是欲求解放而不可得，那裏還有什麼民主呢。世界上無論那一種政體的國家，只有一個發號施令的政府，對於軍令政令，都是以國家民族及人民的利益為前提，公開指揮政府的實施，但決不能有另一個政府存在的，也沒有一個國家的軍隊不服從中央政府的命令的。英美蘇聯都是民主政治的國家，但是他們的人民，都能忠愛國家，服從政府的命令，他們的軍人，都能絕對服從國家的命令，乃至犧牲個人的利益，生命，來護衛國家，所以能戰勝德國。假若他們是四分五裂，命令不行，試問如何能戰勝德國。所以我們要實現真正的民主政治，也必須要國家真正的統一。

全國各地同胞受八年戰爭的影響，尤其是淪陷區的同胞，直接受到日軍和漢奸的壓榨剝削，生活困苦達於極點，此乃三月來，視察各地所親見，我國一般同胞的生活，原來就很艱苦，現在更是不堪設想，所以今後我們不僅要使同胞們八年來的創傷，早日恢復，還要逐漸提高全國同胞的生活水準，使人人對於衣食住行都得到合理的解決。但是到今天日本投降已逾四月，而一部份的同胞，因為交通之破壞和治安秩序之尚未恢復，連想回家鄉都不可能，那裏談得到提高生活水準，這還是國家還有不統一的現象存在的原故。所以我們要恢復同胞們八年來的創傷，要謀提高同胞們的生活水準，也必須要國家真正的統一。

現在抗戰獲得了勝利，正是我們國家民族建設復興最好的機會，假如我們把這復興的機會放過，不能集中意志力量來完成統一建國的工作，則國家終不免再被外人的輕視，乃至再被侵略，而永無翻身之日。在這新歲開始的時候，我們全國同胞，應該下決心，人人勿以自私自利的觀念，一德一心，精誠團結，本着「國家至上」「民族至上」的原則，把國家興亡之責，放在自己肩上，尤其是全國軍隊的官兵，要明瞭保國衛民責任之重大，大家一致來促進統一，擁護統一，大家團結一致來努力於國家的建設，民主的實現，和人民生活水準的提高，我們慶祝這勝利的新年，並對國家的前途，寄予無窮的希望。

光復後之上海市政
錢大鈞

今日為中華民國三十五年元旦，亦即中華民國成立紀念日。我民國成立以來，飽經憂患，歷盡艱危，至去年而始獲得自由平等之地位，呈現光明燦爛之前途，加以八年以來，我同胞習生活於戰爭之中，牽於砲火聲中度其新歲，至今年而始苦盡甘來，熙熙攘攘，同慶昇平，斯實最可慶賀者也。

歡歲之始，各報索文，余意與其為浮泛之詞，無寧將過去三月餘來之市政設施，擇要紀述；既可供自身檢討之資，亦並資市民了解之助，爰撰此文，以代論議。惟市政設施，千頭萬緒，茲分為十目，述之如左：

甲 鞏固治安

上海為國際都市，情形複雜，在敵偽八年盤據之後，盜匪猖獗，漢奸充斥，秩序紊亂，治安堪虞，本人就任以後，即以恢復秩序，鞏固治安為第一要務，其工作可分為兩類述之：

一，肅清漢奸，防緝盜匪 本市自接收以來，對於調查漢奸行跡，搜集罪證，以及嚴密偵緝等項，無一不積極進行，經查緝及檢舉者計一二八件，共五七三名。至防緝盜匪，除加強警備力量外，并舉辦特種戶口檢查，民槍登記，管理車站碼頭旅店及其他公私場所，拘捕散兵游勇，地痞流氓等，以杜匪源。計自接收迄今，破獲匪案五十六件，盜匪三百十一名，現正集中警力，從事防緝，以期肅清。

二，增強警力，充實警備，從量與質兩方面着手，就量言，則本市區域遼闊，現有長警，尚嫌不敷，正積極補充；以期充實，就質言，則提高應考資格，加強訓練工作，如警訓教育，新警教育，補習教育，皆在積極進行中，至充實警備方面，則組織車巡，騎巡，摩托車隊等分區巡邏，配合各分局，以確保治安。同時並組織保衛委員會，聯合社會各界，充實保衛團務，以分擔保衛地方之責。

乙 調整社會經濟

經濟措施，與民生息息相關，而其處理，亦至不易，本市雖為工商業薈萃之區，然經敵偽剝削八年，致復員之初，社會經濟萎縮混亂，亟待調整發展，受盡可能力加扶助。

一，評定物價 經設立評價委員會，各業價格如須提高，令飭先行提請該會公同評定，再予核准，以收調節與和緩之効，並通飭各同業公會，按週查報物價，彙送本府，以憑查核而資調整。

二，調節民食 民食事項，除由糧食部特派員主持，本府亦特派專員，輔導米業，將米市場先後恢復，一面將米業行號，在敵偽時代所有一切限制，悉予解除，一面恢復自由買賣，與自由採購辦法，並經擬具辦法，令飭該業集團採購，以裕來源。

三，統籌燃料 本市復員之初，煤荒嚴重，爰採緊急措置，設立燃料臨時監理委員會，負責接管存煤，統籌支配，故於收復期間，各公用事業幸免中斷，嗣後經濟部上海區燃料管理委員會成立，始將該項業務移交該會辦理。

四，調整公用事業價格 本市公用事業，以經長期摧殘，亟待整修補充，職工待遇，應予調整，并以所需材料，價格飛漲，確已陷於無法維持地步，乃接受各公司請求，根據顧全市民負擔及維持公司開支兩項原則，准將價格，試行調整。

（本文轉入第三版）

來函

逕啓者，本月廿六日之貴報地方通訊欄內，載海門縣長潘燕，最近令戰前原任鄉鎮保長派僞幣十四萬萬元，合法幣七千萬元一節，經飭財政廳澈查，至該縣縣長潘燕措置乖謬，業已撤換，特此函請貴報察照，予以披露爲荷。此致
時事新報編輯部
江蘇省政府秘書處啓 十二月二八日

新禧 恭賀
本報全體同人鞠躬

飛手牌 TRADE MARK
恭賀新禧
光明釀酒廠鞠躬
出品各種洋酒不日問世

五星牌 旅行袋
式樣新穎 製造堅固 攜帶便利
專銷重慶新加坡仰光香港各埠
定期不誤交貨迅速
新亞旅行袋廠出品
上海天潼路七二八弄七九號 電話 四一九四四

信孚織帶廠出品
地址靜安寺路591弄149號
電話 三七四一五
PAN CHUAN BRAND 200 YDS 30 6 CORD
帆船牌木紗團
招請外埠經理 索閱章程
帆船老牌 風行全球 線質柔韌 碼份十足 用過仕女 保證滿意

北京天安堂
上海江西路一四一號四馬路南首

二天好全 濕毒 疥瘡救星
…比打清血針更靈驗…
[illegible]

嫩面香品
雅霜

質料香味 超群絕倫 白嫩除斑 永保青春
大陸藥房總發行
上海五馬路河南路轉角 電話一三九〇一

龍鳳御製丸
[illegible]

遺精除根
[illegible]

中華書局編印
四大雜誌
特價八折
（三月底截止）
本局於抗戰以前，原有五大雜誌之刊行，迨上海淪陷，在陪都復刊，數年以來，[illegible]

新中華 半月刊
復刊第四卷第一期
元旦出版 要目列下
日本投降以後國際政治形勢的演變……[illegible]
第二次世界大戰期間建立永久和平組織之努力……[illegible]
中國科學教育的問題……[illegible]
今後農人教育的兩要點……[illegible]
創立居住合作組織……[illegible]
戰時重慶科學界……[illegible]
談談原子和原子能（上）……[illegible]
從大豆談到根瘤菌……[illegible]
民間保存的唐五代西涼伎……[illegible]
「上海無戰事」……[illegible]
[illegible] 參考資料（二則）
現售每冊特價一百六十元

小朋友 半月刊 第七九七期起 每冊特價六十四元
中華少年 月刊 復刊第三卷第一期起 每冊特價九十六元
中華英語 半月刊 初級復刊五卷一期起 每冊特價 [illegible]

長期定閱 平寄免費
上列四種雜誌定戶抗戰以前之定單尚未發完者，一律照數補發
請各戶向上海南京西路一四八六號總局郵寄課接洽
(364602)

中國救濟婦孺總會鳴謝
敝會創辦三十餘年，專以救濟被拐婦孺為宗旨，迭蒙各界熱心捐助，得支持迄今，茲又蒙諸大善士熱心捐助，敝會感激仁慈，特登報鳴謝，以揚仁風
[illegible]

財政部駐京滬區財政金融特派員辦公處公告
滬金字第二十一號

案奉財政部財錢庚四2182 12/17電開「查各收復區內業經復業或繼續營業之各中外商業銀行及地方銀行等其應行繳納之普通存款準備金，應自(35)年一月份起依照本部規定按月依據該行莊每月月底存款總額依據比例核計繳交當地承辦收存之中央銀行或中央銀行指定承辦行莊，並分別轉飭遵照辦理為要」等因奉此除分令本區內中外銀行遵照並分令通飭遵辦外特此公告週知
中華民國三十四年十二月三十一日
特派員陳行

恭祝年釐
康福織造廠 仝人鞠躬

恭賀新禧
老九章公記綢緞局全人鞠躬

本報「法壇」復刊啓事

本報於中華民國二十四年二月創刊「法壇」，以鼓吹法治及傳佈司法消息，[illegible]
本報謹啓

馬君碩 周孝庵 律師 代表 玉佛寺前住持震華法師 緊要聲明

[illegible]

馬律師事務所 [illegible]
周律師事務所 [illegible]

杭舟 沈淑婉 訂婚啓事
茲承朱振舜、鄧裕生兩先生介紹，並徵得雙方家長同意，於民國三十五年元旦在滬訂婚，特此敬告親友

恭賀新禧 謹祝進步 仙樂烟廠鞠躬

仙樂牌香烟

三友實業社便宜聲
應時棉織日用品繼續新價大特價
生意雖然不賺錢 賺得人人口稱便宜

恭賀新禧 義昌祥 綫線專門商店 鞠躬
上海中正路東新橋口 電話八四四九四

恭賀新禧 中國福新烟公司鞠躬

靜安咖啡館
新年大菜一千五百元 精美大菜九百元 小賬在內
靜安寺路五九六號 電話三七四一七

綠楊邨酒家
靜安寺路七六三號 大華大戲院對面
電話 三七二二一 三八四二七

訂婚啓事
我們承[illegible]先生介紹，並徵得雙方家長同意，謹於卅五年元旦日在滬訂婚，特此敬告親友 [illegible]

大光明 今天長期 加映 中電抗建巨獻 前程萬里
南京 五彩海空戰巨片 戰鬥夫人
美琪 迷魂艷遇
麗都
大華 今天四點 九點 世界五彩巨片 萬衆歡騰
高樂 特排精彩節目
國際 今日 月下老人
召頂 [illegible]

恭賀新禧
麗都舞廳 最高樂府 理想樂園
精彩表演不售門票
新年大菜 名廚烹飪特別豐腴
T33011 金嗓歌后 T33011
六時起奏 柯樂小姐 獻唱新曲
麗都花園飯店 著名粵菜新年筵席
電話：三八八四八

恭賀新禧 馬寶山糖果餅乾公司 全人敬賀

恭祝新釐 中國標準紙品公司鞠躬
北京東路五七八號 TEL92920
整理帳目更換簿冊 從此無須煩心！
標準中西式帳簿
訂本 活頁 報表 憑單 均全
格式齊備 種類繁多 任便選購
勝於自己規劃
（明日照常營業・上午九時起）

恭賀新禧 並祝健康
中法大藥房全體同人拜手
今年起請常服全能大補劑「賜爾福多」延年益壽，保護身體，健強精力，充沛着勝利，事事着成功！

恭賀新禧
蘭心時裝公司全人鞠躬

陳榮泰時裝公司
霞飛路五五九號 巴黎戲院斜對面
三十五年 建國年 元旦照常營業
特價
各色克牲呢 一律四折
各色純毛大衣 每件24500
元色純毛呢大衣 每件29500
英國熊皮大衣 每件39500
英國海毛絨大衣 每件49500
英國馬海毛長毛絨大衣 每件52500
英國三駝絨大衣 每件62500
英國人字呢大衣 每件92500
新年取吉利 價廉眞便宜

中國銀行上海分行公告
本行八仙橋辦事處（原名同孚路辦事處）訂於三十五年一月四日正式復業特此公告
地址 南京西路同孚路口八〇一號 電話三二九三〇 三六一八六 八二一七四

滬市動態

食糖七千餘包 即將平價發售

上海區敵僞產業處理局，前以布疋與台灣交換糖糕等物資，現已陸續到滬，食糖七千一百包，移存本埠倉庫，將於日內交由糖業公會分發各南貨店，依照上項平價辦法，繼續平售。又訊，處理局豆油菜油八千餘市擔，已發交雜糧油餅業同業公會，於日內即將開始平售，又肥皂四千箱，將交烟兌業公會，繼續平售。

韓光復軍參長 李範奭將來滬

據韓國光復軍總司令部駐滬辦事處消息，該軍參謀長李範奭，日內自渝來滬轉赴漢城，此行係應美駐韓軍總司令霍奇中將之邀，商討光復軍歸國等重要事宜，聞日俘中之韓籍士兵，改編爲韓光復軍之事亦在商討之中。

彭學沛氏飛渝 短期內可返滬

行政院長臨時駐滬辦事處主任彭學沛氏，業於前日飛渝述職，短期內當可返滬，該辦事處所屬各機關，如上海敵僞產業處理局，上海區燃料管理委員會等，均於今日休假一天，明(二)日恢復辦公，今日例行舉行之敵僞產業審議委員會，亦暫停舉行。

本市保衛工作 進行至爲積極

本市保衛委員會，自恢復以來，爲應冬防需要，對編組工作，進行至爲積極，茲悉：該會所轄滬東，南滬，滬西，滬北，滬中，浦北，浦南，吳淞各區團，均已次第成立，并於十八日起由該會辦公室主任張始亭，偕同徵募處文處長，總務處姜處長，并各科科長等，逐日按區視察完畢，并於二十七日下午二時，在該會召開會報，由張主任主席，對各區團視察結果，詳加講評，對服裝之製備，經費之籌募，組訓之推動各項，均曾有所商討，又爲統一各級幹部動作起見，聞將召集現有幹部，舉行短期訓練云。

外籍技術人員 分批由美飛滬

資源委員會所聘請之外籍技術人員，將分批由美乘機來滬，第一批電力專家，爲屈拉克氏，亨利泰林氏，拉勇斯氏，麥克格菲斯等四人，業已日前由美啓程，由資源委員會電力專家館國寶君陪同前往台灣視察，第二批爲水泥專家安徒生等二人，約於一二日內抵滬，將由該會水泥專家徐宗涑陪同前往台灣，華北東北視察，繼續於不久到滬者，尚有煉油化工等二批技術人員云。

日僑所遺空屋 由處理局分配

在滬日僑刻正由負責管理當局積極辦理遣歸中，在本月前，將更有一部份日僑遣歸，至是批日僑遣歸後所遺空屋，聞於事先三日由本市日僑管理處通知上海敵僞產業處理局接管，分配各申請機關使用，日來處理局第四組陳組長冠球，管理處鄭副處長任之，暨各有關機關代表，對接管日僑空屋，曾作極週密之研討，同時並悉：本市軍事當局嚴禁各方非法強佔日僑住所，由處理局統籌分配云。

新年禮讚

（本報特寫）新年象徵着新的願望，新的生命，它重新展開在人們的目前一張金黃色的希望，它使人忘記了背後，憧憬着前面的新生命。

爲了這「新」的意義，世界自有史以來那一國不熱烈瘋狂的在慶祝它的到臨。

古代的羅馬人，對於新年是頂看重的，在新年，他們有着送樹枝的習俗，因爲他們覺得樹枝能象徵來年的運氣，有些人還認爲新年中外國人用冬青葉子裝飾着房屋及禮堂的習俗是從這而來的。這樹枝除了象徵着運氣外，還含有平安及保護的意思，他們若要求某一權勢者的保護，他們便把樹枝當爲禮物送至那權勢者的家去。

在新年，波斯人歡喜把雞蛋當爲禮物，他們覺得雞蛋表示新生命的創造，故此表示着生命的新魄力，新發展。

在早年的英國，他們亦有「拜年」的習俗，去恭喜朋友們來年十二月中的好運等，那些鄉人們更是成羣結隊的從這家拜年拜到那家去，在英屬的殖民地中，有些僑民不但就這樣拜算年事，主人還得供給他們酒喝，故此當把所有朋友家都拜過年後，這人一定醉昏昏的。

英國還有一習俗，就是在新年前夕通宵等候聽新年的鐘聲，這鐘聲正如他們的大文豪查理斯·萊安皮（CHARLES LAMB）所說：「是把舊的推出去，把新的推進來」，他又說：「鐘聲中最感人最莊嚴肅穆的就是把舊年推出去的鐘聲。」在子夜前一刹那，他們慣常把鐘用布蒙了使它只能播出微弱的聲音，然後十二時一到，把布拿去，起勁的把鐘聲播得響徹雲霄，據說，這便是象徵着舊年的疲乏柔弱，新年的強健有勁，不但如此，他們還覺得這鐘聲就是舊年的喪鐘，當鐘聲的餘音還娓娓地落滿耳邊時，他們往往能立下很好的新志願。

這新年的鐘聲，是有着悠久的歷史的，古時野蠻人當族裏有人死了便擊鼓鳴鐘的致哀，古時的埃及人相信一人死時把鐘敲起能避走邪魔，這迷信便傳入意大利，森格蘭，愛爾蘭及英格蘭，以前在巴黎，他們每當新年前夕，都把巴黎最有名聖母大教堂（Notre Dame）的鐘聲敲起，使全巴黎人都從睡夢中驚醒來迎接新年的蒞臨。

每國有每國的風俗習慣，相同點就是大家都用禮的熱烈慶祝，把過去的煩惱拋下了，懷着希望歡樂的心情狂歡狂笑。

上海亦不會例外，它必有着瘋狂的節目讓上海人盡情享受去。（麥）

× × ×

白俄籍殺人魔王 道斯兄弟落網
蘇農及大美晚報慘案 均爲道斯弟兄之絕作

萬惡不赦之白俄籍殺人魔王道斯弟兄，業已於前晚及數日前相繼落網，道斯弟兄在中國地區爲有名之槍手，西人稱之爲Gun man，在日本佔領期內，彼兩人輒以曾殺千人以自豪，我愛國份子遭該兩魔王凶殺者，不知凡幾，此兩政治殺人凶手，兄名沙基道斯（Sargel Tautz），弟名巴立斯道斯（Boris Teutz），最初在僞滿洲國憲兵隊任特務工作，廿八年始來滬，在此間白俄移民協會之登記證職業項下，該兩魔王即填有「滿洲國憲兵隊槍手，已殺人千餘」之字樣，旋投入「七十六號」在吳逆世寶部下做暗殺工作，吳逆如虎添翼，益橫行不法矣，查在「七十六號」全部奸逆中，僅祇道斯弟兄兩人爲外籍，而凡「七十六號」所執行之一切大暗殺案，亦均有道斯弟兄主持或參加，二十九年江蘇農民銀行內之空前大暗殺血案，及愛多亞路大美晚報數度被炸死傷十餘人之大暴行，均爲道斯弟兄之「傑作」，道斯對殺人似已成奇癖，即爲其所生之五齡愛兒，亦死於其「神槍」之下，身邊常備手槍二枝，或竟至三四枝，能雙手發槍，每語人，如有人逮捕，則必以死抗拒，其槍法之敏捷準確，在敵僞劊子手中，亦爲首屈一指者，勝利後，此兩殺人巨犯，行蹤極爲詭祕，此間美軍當局亦曾密切注意，偵捕未獲，於若干日前沙基道斯，始爲我方捕獲，其被捕之經過，亦極爲曲折，然巴立斯道斯則脫逃未獲，不意天網恢恢，疏而不漏，巴立斯道斯卒於另一販賣槍械案中牽連而得線索，於前晚爲我警備總部稽查處設計捕獲。緣於旬日前警備總部破獲一私販槍械案，捕獲白俄司克拉平，及另一華人周鑄，該司克拉平在戰爭時期，且爲一專事代替日軍收買銅鐵之戰犯，曾爲上海區搜購銅元以供敵方製作炸彈之鉅頭，其最大一批銅鐵銅元之交與敵方者，計有四百噸之鉅，該犯及周鑄係於十九日晚被捕，經查詢彼等且與某方有關，而巴立斯道斯亦爲彼等之同黨，遂根據線索，經十餘日之偵捕，卒於前日深晚捕獲，聞道斯對其在「七十六號」所作之一切暴行，均已承認，在東三省之暴行，則謂其兄亦早已被捕，一切可問沙基道斯，巴立斯道斯現年廿七歲，身體極爲壯健，則被捕後態度頗爲倔強，但當其發覺被捕時，彼之手槍已爲我偵緝人員所得，故已無法抗拒，此曾殺千人之魔王，遂失其昔日之威風，被困於縲絏中矣。

光復後之上海市政
錢大鈞

（本文接第二版）

丙　舉辦救濟事業

本市自經戰爭破壞，敵僞摧殘後，一般平民生活極感苦痛，深爲政府所軫念，救濟之舉，實爲當務之急。

一，失業工人之救濟　復員以來，以接收各敵僞工廠，不免暫時停頓，加以物價高漲，動力未充，以致失業工人生活極爲艱困，而勞工風潮亦時有發生。計三閱月勞資爭議案件，達七百卅九件，大都均經調解或勸導後自行和解。至失業工人之救濟，已會同社會部駐滬辦事處及有關各機關組織委員會積極辦理，惟此項救濟，尚係消極性質，根本之圖，厥爲從積極方面着手，即舉辦勞工福利事業，以減輕其生活之困難。此項工作，如調查各工廠原有勞工福利設備，檢查各工廠衛生安全等設備，提倡勞工消費合作社，舉辦勞工電影等項，均在設計進行中。

二，一般平民之救濟　首爲籌設市立救濟院，已先成立難童收容所，前後收容千餘人，尚擬設法擴充，次爲舉辦冬賑，組織冬令救濟委員會，網羅慈善界各領袖，共同辦理，次爲籌辦公典及平民邨，第一所公典業已開辦，第二所卽可成立。平民邨四所，已加整理，尚擬陸續推廣。至興建平民住宅，已初步設計完成。

丁　整頓全市交通

交通事業，與市民福利關係最切，本市交通原極發達，自經敵僞破壞，遂趨衰頹，故本府接收以後，不得不力圖整頓，以免影響市民生活：

一，道路方面，在黃浦區(舊租界區)急須填補之路面約三十四萬平方公尺，溝渠尤須全部疏通，且全市各區道路系統，過去因行政權未能統一關係，極不整齊，必須全部整理修正。又幹道偏狹，交通擁擠，亦須逐漸計劃拓寬。以上各項，均已依據初步整理計劃，大體完成。至交通工具，除原有外，並籌復公共汽車，先就滬南區恢復行駛，及整理小型鐵路，維持上川上南兩路每日往返各二次。此外各區路燈，過去大都拆毀或減低光度，業經積極整理恢復甚多。關於管理交通，如清查機動車輛，換領汽車牌照，整理交通標誌，亦均依照計劃，逐一實行。今年改爲靠右行駛，事前曾竭力宣傳，並作充分準備。

二，水路方面　除黃浦吳淞兩江濬浦局負責外，其他有關水利農田及四鄉交通之小河，幾全部淤塞，橋樑，碼頭，均屬失修，亟待疏濬修理。現此項修理工作，已照初步整理計劃，幾近完成，至疏濬工作已計劃完竣，準備興工，察勘海塘，亦在擬具計劃中。至交通工具，一爲恢復輪渡歇線，一爲整理黃浦吳淞兩江濟渡，現已核准復航者，已有二十五處，此外船舶登記工作，亦已實行。（未完）

市府慶祝元旦 今日舉行團拜

上海市政府遵照中央規定，於卅五年元旦，休假一日，上午九時，市政府及各局各處科長以上人員，在市府禮堂舉行團拜，十一時至十二時，錢市長柬邀黨政軍各界人士，在市府舉行酒點會，慶祝抗戰勝利後之第一度新歲。

電車擬加價 未獲批准

本市英商法商兩電車公司，自日寇投降後，曾一再提高票價，增加市民負擔匪淺，各方均嘖有煩言，詎該兩公司最近竟又以不敷支出爲藉口，要求公用局准予再度提高票價，聞其辦法爲實行分段售票，頭等最高價爲法幣一百元，最低價爲法幣二十五元，公用局據呈後，以值此百物價格低落之際，而該兩公司竟要求提高票價至如此之鉅，影響市民生活過鉅，聞已予以批駁不准云。

錢市長整肅士兵軍風紀 官兵不得無票觀劇
稽查處程處長告誡肇事士兵

前晚在牛莊路中國大戲院因看白戲滋事而被捕之軍人，共有一百二十餘人，惟其中一部份約二十餘名，查係因當時強欲通過出事地點之禁戒區而被逮捕者，經警備總部因彼等與看白戲滋事無關，故已於昨晨釋出，其餘尚有九十七名，其所屬部隊包括有海陸空軍十多個單位，現仍暫寄押於老閘分局內，將分別予以嚴懲，以昭儆戒，而嚴風紀，並聞於本市士兵之軍風紀律，錢市長於二月前即已奉委座申誡電令：「自十一月一日起，官兵除星期日外，不准外出，而星期日，於下午六時前亦必須一律歸隊，不得延誤，各級主管長官，尤應以身作則，嚴格遵奉，以免敗壞風紀，有礙軍譽，並免官兵體力精神之日漸墮落。」錢市長奉令後，即轉飭本市各部隊軍事機關，嚴格遵行，繼復一再嚴申前令，官兵絕對不得無票入場觀劇，並由警備總部規定軍人看戲辦法，但仍有一部份不遵功令之士兵，強行看白戲並毆傷戲院人員，當局對此極爲震怒，並抱迅即整肅本市軍風紀之決心，警備總部稽查處乃於昨晚將肇事之士兵，悉數逮捕懲戒，並計劃防止再有類似事件之發生，昨晨十時，稽查處程處長一鳴，曾親往老閘分局向全體被捕士兵訓話，程氏詳加分析軍人應盡之職責及應守之紀律，並嚴斥此次發生之錯誤舉動，非但有失軍人之信譽，且足以妨礙國家整個之榮譽，[illegible]訓後，有被感動流淚者，十一時一刻，程氏始離老閘分局而返總部。

柳亞子來滬

（本報訊）南社巨子愛國元老柳亞子先生，自香港淪陷後經梧州桂林暫寓陪都，對抗建文化工作頗爲努力，頃柳氏已於三十日下午十時，由渝飛抵上海，暫寓陳麟瑞教授處。柳氏於太平洋戰爭前離滬，與上海闊別五年，此番歸來已美髯垂胸，但仍精神矍鑠，稍事休息後，聞將繼續南明史之研究工作云。

教育

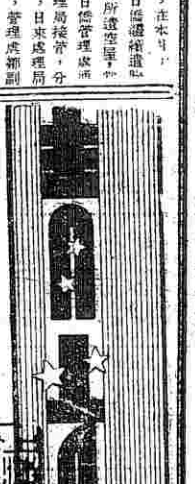
教貸擴大募捐

上海市教育貸金委員會，發動貸金捐募運動以來，全市中小學隊，均已組織校隊，踴躍募捐，茲爲擴大捐募運動起見，特由該會名譽會長錢大鈞，副會長潘公展等，聘任滬市工商界領袖鄧順等百餘人爲榮譽隊長，聞各該隊隊長均熱心教育，而爲全滬人士所敬仰者，預料日內將有大宗捐款徵募繳付。

教局限期填報 私中校董組織

本市教育局，爲便於考查各私立中等學校校董會組織情形，特印就校董表及教職員資歷表二種，分發各校，限於一月十日以前填送教育局中等教育處。

爆竹一聲除舊「習」



地球又繞過太陽一週，舊的日曆用完了，新的又換上，一九四五的「五」字變成「六」字，小孩子長了一歲，大人們老了一年，無期徒刑的離「死」期近了一年，有期徒刑的離「生」期近了一年——這便是新年。

× × ×

變了，地球在變，人在變，事在變，一切都在變。昨夜午夜十二時起年三十夜狂歡會是靠左行的，但當很多點零一分後倒回家不要忘記了改靠右走。

× × ×

改了，一切都改了，喊了三年「勝利年」，勝利居然降到了。今年「勝利年」似已不合用，那麼改什麼年呢，「建國年」，「復員年」，都很冠冕堂皇，但在小民的立場最實際的還是先來個「停戰年」吧！

× × ×

變，改，都是進步的符號，但要變得快，不要亂，更不要變過來又改過去。

譬如說上海每份人家都很普遍的無線電收音機要登記，奈天一亮，用不着登記了，但今年起又變了，又改成要登記，又如筵席捐，取消了又改回來，這都是亂變亂改。過了一個新年又是一個新年，不徹底的變，實際地改，或是改過來又變過去，雖然日曆煥然一新，但整個國家根本新不了。

讓我們把各自門前「爆竹一聲除舊夕」的新聯改成「爆竹一聲除舊習」吧！

漩渦
風沙

（一）

戰爭在血泊裏，撒下了鐵蒺藜[illegible]，陳先生馬上發起義演賑災的工作，而王英却緊緊地擠壓他的談話，執行他的工作。

這下子，他們雖是師生的關係，但情感却隨着風的吹拂，而獲得更進一步的親近——只要在一塊兒聊天，她會扯到家裏的事情上去：

——媽是走啦，以下還有幾個弟妹跟姪兒，因爲嫂子守着寡，爸爸才到北方去揹起哥哥捨下來的生意。可是爸爸的身體是衰弱的，跟劇里的爸爸一樣，因此在那個演出的晚上，她是假戲眞做的哭了呢!?

——有一次，她亮着清澈的眼睛：陳先生，你對梅芳的批評怎麼樣？

「梅芳」是劇里的女主角，她爲了搶救她貧病的父親，她竟偷了同事的錢。

——這當然是錯誤，但一方面亦應該是教育和社會的責任。

陳先生理理蓬鬆的頭髮，預備把理論發揮出來，王英却低着頭，打斷他的話：

——假如有一天，我眞的犯了像梅芳那樣的錯誤，你……

——你又在說笑話了，哈……

陳先生笑着，他笑聲却很不自然地打住了。王英搜索他注視的地方，發覺音樂女教員吳麗先生正慢慢地走來，溜着那[illegible]眼光，給人一種不快的感覺。

——那兒來的話呀，老是說不完，王英，可以公開嗎？

王英突然泛起了少女的羞澀，侷促地走了。吳麗好似感到了勝利，態度馬上溫和起來：

——陳明，我求你不要老是跟她摘在一起，好嗎？

陳先生對這鹵莽的舉動，非常憤惱：

——笑話，這是我的自由呀

——可是，我是愛你的……

——這是你的癡思！

說着，走了；她便嗄泣起來。

晚上，陳先生接到吳麗一封信，寫着：

「……當你看到這封信時，我已悄然離開人世了，我不痛惜自己，爲愛情而犧牲，那是美麗的，偉大的……」

（二）

陳先生在有點懊悔的心情裏，熬了一個失眠的夜！

第二天，陳先生[illegible]公[illegible]，吳麗還活在那邊，[illegible]一怔！

——校長，你今天多[illegible]新的西裝，新的皮鞋，[illegible]

這校長是不[illegible]「政客」的流頭嘛：

[illegible]

——陳先生，你[illegible]

吳麗扭轉着屁股，[illegible]校長坐在[illegible]上，[illegible]裝腔作勢地說：

——可不是嘛，陳先生，[illegible]快說呀……

陳先生氣勃勃[illegible]

——嘿嘿，[illegible]結果，陳先生[illegible]溜走了！

今天，吳麗是[illegible]成，她報復，她在[illegible]利的旗幟！她不肯輕易地表已，是爲了洩憤，而且已經[illegible]個諸音的興趣，而[illegible]密的線索。於是[illegible]對校長嬌媚地一笑：

——今天，校長[illegible]

——爲什麼呀：

吳麗站起來，[illegible]來：

——還瞞着我，[illegible]該請客嗎？

校長放下笑臉，[illegible]

——那是謠言，[illegible]

——周存長的三太太[illegible]：你託[illegible]帳子可祇超出六千[illegible]的話，這可代你向銀行[illegible]地說：

校長的臉色[illegible]

「年景」的距離
聯東

上海的過年，幾乎要過三次：一次是耶誕，一次是陽曆，一次是農曆。「耶誕」雖然不是「年」，但那種狂歡的情調，實在超過於過年，外國人固然不用說，而中國人，尤其是高等華人，因爲具有殖民地人民的模性，所以非常願意附和，只要外國人喜歡的，他也喜歡，外國人怎麼做，他也跟着怎麼做。還有一點，自然，人總是喜歡熱鬧，尋快活的。今天上海是逢到第二度過年了。

每逢過年，我的感觸並不若一般人那末多，假如我有感觸，我的感觸大都非因切膚而發，然而我離開家太久了，對於古人與今人，每有「每逢佳節倍思親」的感觸，而我又以爲一個健全的社會人，絕不能因爲「家」這淡薄，而且我的觀念太個圈圈兒的束縛，而把他一切的天賦與才能都限制了。所以我的人生觀，對於父母，自然是不孝，同時，也是我的太太，要向我提出離婚的理由。

實在我對於「年」，有也好，無也好。我對於「年」，只有時間上的一種觀念，並沒有乘此機會做大事一下樂的希圖。可是社會並不只有我一個人，而且我有眼睛，可以看到社會種種現象，我有耳朵，可以聽到社會各方面的聲音，我在過年時有的所謂「非因切膚而發」的感觸，就是看到有錢的人過得太驚張，「沒錢的人過年過得太可憐」，我屬於沒錢的人，但我可以不必硬過年。（未完）

敬賀大中華民國三十五年元旦國運昌隆

敬　雙刀牌牙刷 新記牙刷廠 廠址：杜神父路十號 鞠躬
賀　永記銅鐵床廠 中正東路一四三三號 電話六〇六二一轉 鞠躬
大　光明內衣公司 門市部：金陵路四一四號 製造廠：桃源路十七號 鞠躬
中　中國切紙公司 九江路山東路轉角 電話九三三二七 鞠躬
華　德燈泡工廠 廠址：京路二九一號 電話：六〇九〇九 六一三九一 鞠躬
民　生墨水廠 發行所：平濟利路64弄23號 製造廠：薩勒路二二二號 鞠躬
國　華地產股份有限公司 地址：中央路廿四號三樓 電話：一九二七〇號 同人鞠躬
三　星棉鐵廠 地址：南京路石路西首 電話：九四八三〇 鞠躬
十　樂坊平津菜館 地址：寧興路三二五號 電話：八〇六五〇 鞠躬
五　和織造廠 總辦事處復興中路一二〇號 發行所：廣東路 金陵路 鞠躬
年　昌參燕號 中正東路五七五號 電話八七一四八 鞠躬
元　利茶食號 廣東路二九五號 電話九三五六四 鞠躬
旦　華實業廠 著名雙魚老牌熱水瓶 廠址膠州路二三弄二號電話三一〇三… 鞠躬
國　恩堂藥房 李樹春醫師 北浙江路一二二號 鞠躬
運　來福記 地址福州路四八九號 電話九〇三六七 鈕扣大王 鞠躬
昌　興紡織印染公司 江西路三和里B十一號 電話一五七〇四 鞠躬
隆　興昌毛羢號 興聖街三十五號 電話八一四五〇 鞠躬

大地

第十七期

新年獻願

編者

當這篇短文和讀者相見的時候，是一九四六年的元旦了。對這過去的一年，是値得細細玩味的，但也簡直有點怕想。値得玩味的是日寇投降之前，怕想的則是九月十二日之後。沒有想到戰後我們是個「五強之一」，更沒有想到像我這樣「淪陷八年」的「遺民」，同樣也有着一個「大國民」的尊稱。

可是「大國民」為「做了」，（然而我們究竟「做」了些什麼呢？）受寵若驚之餘，隨之而來的是悵然若失。

× × × ×

我是一個靠「筆」營生的人，不過對於「筆」，我却沒有「我有筆如刀」那樣的優越感，不過也決不妄自菲薄，自居為「秀才」之流——不想「造反」，但也不想「有理說不清」。

「筆」是人人該有的，猶如「寶劍」人人可「佩」一樣。人人有嘴，人人可以說話，那麼，為什麼不可以人人有筆，人人用筆寫下他所想和他所要說的「筆談」呢？世紀是「人民的世紀」，時代是「民主的時代」，也惟有人人用筆猶如人人有口，一切動聽的名字，憧憬的生活才有切實保障。

我是一個靠「筆」營生的人，掉一句文，我有「言職」。在這裏不到人人用筆的時候，甚至人人有口而只敢守「禍從口出」的時候，我想我的「言職」應該是先使人人有口而說出他心底要說的話，然後，人人有筆了，由口談而為筆談。

× ×

過去的，我有些怕想，未來呢，我想我們應該敢言了，因為惟有敢言，明年今日，才能再也不說怕想。

謹以此獻給新的年日，以此自勉，並願讀者給我助力。

戰鬥的山村

艾蕪作·小丁畫

（一）

山那邊的村雞，已經叫過兩次了。滿天的星子，倒是非常明亮。谷底下像有濃重的潮氣，在暗暗升了上來，使人臉上感到潤濕。近邊山嶺樹林，都是黑濛濛的。一聽見前面坡底下有江水流過的聲音，走到前頭的年青人，不禁打趣地說：

「我默想猜攪了家哩。」

他一面把照路的手電筒，朝坡底下射去，但什麼也看不見，只一罩乳白色的濃霧。後面走的老頭子一直沒有跟這快活的年青人搭白，光是穩重地默默地走路。

他們住在江那邊的山村里。老頭子韋茂和這一夜特地應親家趙寶山之約，趕過江來，跟金關村代表處國成開會議和的。本打算天亮才動身回去，但因前頭走的這個年青人韋阿勁一臉大汗地跑來報信，說是離村六七十里的地方，已發現了日本鬼子隊伍，身為一村領袖的他，便不得不連夜趕了回去。

他們下到江邊，韋阿勁就把褲腳拉到腿上，一面說：

「和叔，讓我揹你過去吧！」

「用不着，我還沒有老哩！」

韋茂和到這時候才開腔了，簡切地說了這麼兩句，就當先拉起褲腳，走下水去。阿勁尾在後面，分辯地說：

「我怕你喝醉了！你才四十八，小我爸兩歲哪，算得老？」

韋茂和沒聽見他的話，因為是底下濺起一片水響，蓋過了說話的聲音。阿勁趕上前去，打起手電筒照路。啃開水冷入骨，很不好受，牙關都有些冷顫起來，但他沒有講，他知道在這老傢伙面前是不能訴苦的。江面上霧很大，把來時的路認不清了，兩人越走越深，冷不防走到一處地方，阿勁呵呀一聲，竟淹到褲腰，連忙退了回來。老頭子一手接過電筒，嘲笑地說：

「你還要揹我哩！揹我去見龍王麼？」

阿勁腰幹上浸滿了水，一條褲子都打濕了，禁不住發急地罵：

「這媽媽的霧太大了！」

白天涉過的時候，從波上水紋流動的痕迹，可以看出水的深淺。同時岸上的山坡和樹林，也叫人容易分辨渡江的路徑。但現在霧遮了一切，電筒又祇能照見很近的地方。而且阿勁也有點醉，因為他也在趙寶山手里，接過一碗酒來喝過。然而到底江面不大寬廣，終給兩人一步一試探地走着，看見對面模糊的坡岩了。那知快要上岸的時，

老和一踩在一塊滾動的石頭上面，立即翻倒了下去，連人連手電筒，都浸在水里。還換了別人，阿勁定規要大笑起來，可是在老頭子面前，只好立刻忍着，趕忙把他扶起。沒有手電筒光了，兩人都感到伸手不見五指地黑，老頭子一面拭頭上臉上的水，一面懊惱地罵：

「幹的鬼事情！偏偏約在夜里」！

阿勁聽見這麼一罵，才眞的忍住笑了，隨即小心地問：

「手電筒丟了沒有？」

「是你嘛，就定規……」

老頭子一邊按着手電筒的開關，冷冷地說：

按不亮了，知道手電筒進了水壞了，於是便不再說下去。眼睛黑了一會，又能模模糊糊看見江岸了，兩人都儘快爬上坡去，脫下濕東西來擰乾。阿勁還把自己半乾的上衣，脫一件來給老頭子穿，一面安慰地說：

「我們等大亮一點再走吧！」

老頭子向坡上邊爬邊說：

「傻子，息不得，息了會受寒的！」

（未完）

我的管制日本方案

梁敬人

世界上的三強，（或稱四強，或稱五強），為了怕日本再作第二次侵略戰爭，曾想了許多管制日本方法，然而因方法不同，遂乎彼此發生許多誤會，如果杜魯門先生能及早採用我的方法，非但可以強與強之間不傷和氣，日本將因我這方法永遠翻身不起，另一方面卻拯救了中國。

我的方法很簡單：

一，罷免所有日本官吏。

二，將中國接收大員凡在「陳浙箱」中有其台銜者運往日本，充任日本官吏。

三，以當戲館商者名之「類似軍人」的軍人到日本去維持治安。

這方法如能持續五年，必能使日本民窮財盡，寄生蟲稅必然層出不窮，所有公共場所（尤其為戲院）必能盡數搗毀，使日本人無正當娛樂而自然趨向於嫖賭煙貪，以至磨滅其志氣，這時如果有人供給武器，促其再從事侵略戰事，每個日本人必會用種種賄賂逃避兵役，同時向全世界昭明日本為最「愛好和平」的國家。

我覺得我頗有希望獲得一九四六年的諾貝爾和平獎金，如果世界健人能採用我的計劃。

勝利帶來的哀容

元照

讀者呼聲

或者我家的房屋太久了，居了的人又那麼少；所以日軍對華風雨的侵占了吾鎮（紹興東關鎮）以後，我屋時遭威脅，好像裏面有什麼金礦銅穴似的，於是逐次的損失無可名狀：後來日軍兵力，牽涉到吾鎮改有和平軍（偽紹興保安隊駐志滿屋下王明才部）駐防，他們為防游擊隊的不時襲擊，我屋適在全鎮的中心，竟被他們認作了安樂之窩，做了旅館式的公館，什麼××組長，××太太，弄得天反地覆，所有家用器具，不論好壞都給他們做了炊飯的燃料，火堆的烟煤，擱得黏膩膩上了一層灰塵，黃浮門戶都像張飛臉譜，煙呀！賭呀！酒呀！奔浪嘩喧不絕，時時還可以看到殘酷刑罰下清苦難鬼的慘狀，種種酷刑，罄筆難宣，這樣忍辱耐氣地經過了八個月之久，終於會有勝利之聲傳來了，這些傢伙自知忍作已經一蹶而都心想到不知去向，於是我屋也隨着勝利復了（暫時）眞，家人們於欣幸之餘，忙着打掃房屋。

可是事實真出人意外，隔了幾天，我家又有一般生疏的人來勘地來走動，隨後竟帶了槍桿拿着紙條，紛向各房張貼，不是「×××住宅」，就是「××公館」，反將我家用具任意搬去，大反問他們理解，竟一味不如前說，這時我真氣極了，這氣是一死氣冲天」，結果一打聽，原來是區某復員後帶來的裙邊一主任一，啊！眞威武，但是任你如何交涉，當局竟置若罔聞，他們也居之泰然，啊！眞有背景。

有人說這是天亮後，必然的一早露一，但是我想看稱一早露一豈可久存於天明已久的現在嗎？

「離離草」的介紹

克倫

我喜愛「離離草」，這個描寫東北情形的劇作。夏衍先生以沉着的筆觸，描繪出在關外受苦難中的同胞們，在敵人鐵蹄踐踏下，是如何英雄地反抗着。他們沒有忘記自己的祖國，他們懷戀着祖國，我們似乎聽到他們在大聲呼喊：「難道已經忘記了我們麼，關裏的人呀！已經十多年了，「九一八」那年出世的孩子已經進了中學，已經會講流暢的日語了」。

在此時，我們能在舞台上看到這個戲的演出，將發生怎樣的一種感慨？特別是我們曾在淪陷區裏受過八年苦難的遺一群，至少有「低感觸切」的感覺吧！

在陪都，聽說這戲曾由已故的名導演賀孟斧排演過，我們沒有眼福看到那一次的演出，而在現在我們得在上海舞台上欣賞到朱端鈞先生導演的這一份，我們更感高興的是能看到這樣優秀的演員陣容。闊別了八年的孫小姐現在又在舞台上與我們相見了，這是使劇迷們欣躍的。他如穆宏先生的馬順，喬奇先生的黑田，葉明先生的六平，俊青生的，以及白穆，胡導，汪漪等多位均是上海劇壇上優秀的演員。

哈佛——格勒

朱地譯

舊金山會議，美國國務院一高級職員在和莫洛托夫兩位專家閒談，他們談到大家從什麼地方來。「列寧格勒」，第一位專家說。「史丹林格勒」，第二位專家說。「哈佛——格勒」，那高級職員說。

化干戈為玉帛

伯平編譯

美國國民防守示部辦理結束時，剩餘大批將要無用的防毒面具，看來似乎一無用處，但其一五金商人，却向波士頓關部，收購全部之剩餘面具，作將面具上的橡皮管，改作腳踏車車輪上的搭亮——這在美國，是件求過於供的東西。再將裝盛面具的金屬盒，油漆一新，當做字紙籠放售。鏡片與寬緊帶，變為護目眼鏡，附屬的小罐，變成安放粉撲的裝飾品，墊袋中東面彈性交織物，成為鬼節前戲來玩的假面具。

藝文誌

中電劇團名演員耿震，沈揚二人，已於三十日抵漢；張雁等一行，尚在漢候船東來中。該團將待人馬到齊，擬即排演「萬世師表」云。

中國文化投資公司在明天（二日）上午十時在一個唱片音樂會，奏的是貝多芬的第六交響曲，有興趣者可先向該公司索取入場券。

經濟

四聯總處調整機構

抗戰期間四聯總處為應大後方需要，先後設置分支處達四十一處，自勝利以後，後方各支處地點，已無設置必要，而各收復區則須增設，以應需要，茲將其分支機構調整情形探誌如下：（一）已撤消者，有上饒，廣東二分處，屯溪，吉安，沅陵，漳州，泉州，梧縣，萬縣，蚌甯，宜賓，涪陵，廣元，嘉定，南充，下關，南鄭，寶雞，天水，酒泉等十九支處。（二）改組者，成都分處改為支處，歸重慶分處管轄。（三）准保留者有浙江，江西，福建，重慶，昆明，貴陽，西安，蘭州等分八處，內江，自流井，雅安，西寧，寧夏等五支處（四）繼核准恢復者，有長沙，桂林二分處，（五）勝利後新設立者有上海，南京，漢口，廣州，天津，青島，東北等分七處，（六）暫新設立分支機構者，有察哈爾，熱河，綏遠，山西，新疆等省，又四聯總處已派秘書許葆率領二十餘人赴南京組織駐京辦事處，地址在新街口江蘇銀行樓上，已開始辦公。

本埠商情

——絲赤——

絲赤以年終關係，交易冷落，成交式微。供求以散戶較多。初開因美票盤低人心恍惚，一度降入八十萬關內，嗣以美票上升，乘逢低有吸，市勢由疲轉穩，終比前市亂小。計開為七九萬五千，最高八十萬〇八千，最低七八萬五千，收市八十萬四千。銀樓飾金掛牌每兩兌出，八六〇〇〇元，紋銀六百元，銀元四三〇元。

——外幣——

錢業公會拆息仍掛三角未動，暗息八分。外幣美金票軋小為一四二二元，港票30年二六〇元，36年七三元，37年七二元。（以上貨幣均為買進價）

——公債——

統一公債市況因年關不及交割，交易頗稀。計甲乙兩種（進）四〇〇元，丙種（進）七六五元，丁種（進）四三〇元，戊種（進）四四〇元。賣出因年終未曾做開。

——雜糧——

雜糧市況油豆去化不旺，銷當胃利倒貨商多，市勢平定，麵粉站穩。計平湖杜豆四六〇〇元，南京黃豆四三〇〇元，真米二二〇〇元，先仁一三〇〇〇元，綠豆四一〇〇元，無錫豆油二一〇〇〇元，青島生油一九二〇〇元，小車麻油一六〇〇〇元，天鵝一號粉三二〇〇元，秦山一號粉三〇〇〇元，兵船一號粉三〇〇〇元。

市情表

十二月三十一日　單位法幣元　▲漲　×跌

金融

條赤	最高	最低	收市	飾金	紋銀	銀元	美港票	3630港票
七九萬五	八〇萬八	七八萬五	八〇萬四	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

公債

	甲種	乙種	丙種	丁種	戊種
買進	四〇〇	四〇〇	七六五	四三〇	四四〇

華股（揭外喊價）

永安紗	永安公	美亞	永福	勤興	新光	內衣
六七〇	八七五	六七五	四八	四五	五四	三七

外股（揭外喊價）

怡和	開平	會德豐	電話	電車	英聯	自來火	祥泰	惡格志	明植	業廣	標皮
二七四〇	四〇五〇	五八二五	二三五〇	五〇〇〇	二八三〇	一八〇〇	一五〇〇	一五〇〇	一三五〇	一二三〇	一八〇〇

米糧

白粳	薄稻	洋秈	白元	無秈	無錫豆油	泰山一號
七二五〇	六七五〇	七四〇〇	九〇〇〇	七〇〇〇	二萬	三〇〇〇

捲煙

大英	老刀	仙女	藍吉	樂華	白圍地	福華	三貓	金庚
八九萬	五九萬	一四五〇	三五〇	六四〇	二一五〇	一二四〇	一五五〇	二五五〇

日用品

固本	剪刀	白祥茂	黃祥茂	美麗	白禮氏	黛牌
一萬二	一萬二	九千	八千	一一萬八	一萬二千	一萬三千

紗布

天鵝一號	42支藍鳳	20支雙馬	16支紗	龍頭細布	如意漂布	雙鷄士林
三二〇〇	二一八萬	七〇萬	四五萬	三萬二	三萬六	五萬四

恭賀新禧 北區唯一 新型樂府 凱福飯店 音樂茶座 欲免向隅！ 歡迎預定！ 特備 元旦大菜 贈送禮物 下午六時至十一時 精製 糖果蛋糕 價廉物美 地址 北四川路八七八號（海甯路口） 電話 44490·44492

·恭賀新禧· 印度咖喱飯店 特備 新年大菜 豐盛美滿 標準西菜 特別烹製 水汀開放 溫暖如春 咖喱雞飯 別有風味 電話九〇八二…

金谷飯店 歡迎勝利的新年 元旦大菜 閩閩小姐歌唱 可伯姊妹表演 夜會贈送獎品 定座電話90605 96167

美的宮 舞 愛 ATOMIC 地址靜安寺路三〇一號 暖氣開放 溫暖如春 大豐富菜 諾鐵大學隊歌奏 表演精彩 ·招待不怠·服務周到·

姚佐頓 專醫 白濁 診所

生活指南 營業 天祿菜館 川菜小吃 腳踏車 光字火油 五彩燭 華美公司木器 傢俱至上 價格最低 羅辦臣琴行 吉而文 美國收音機 廉價出售 玩洋具 金鋼表 徵求 上海舊貨商店 西泉浴室 安樂第三浴室 徵求 久昌烟行 打字 襯衫 換領 永嘉

鐘表 泰隆公司徵求 啓明日記 1946 新樂無綫電公司 無線電 利聞無綫電行 收音機 何福奎 灶 徐發記 百樂 兆昌 公平 木器 98672 恩生西服號 電話90976轉 腳踏車 派司套 木器 90858 紅廟斜橋木器公司

阿美利 合利西藥行 朱少雲 專治瘰癧 福利藥行 雷允上 堂 糖精 奎甯 大通西藥行 糖精 奎甯 西香 原料 大滬藥房 西藥 衣服 吳天興 金鋼表 海光表

包醫 停經 強身多 安全止咳 新肺生 吉布行 西藥 象山西藥行 萬方大藥房 萬利藥行 永利西藥行 成華行 寶馬牌 奎甯丸 維他命 血莫滴 出售 皮帶 威力生

新星公司 專運紹興 公順 麗園殯儀館 南市殯儀館 斜橋殯儀館 服務 新時代 百樂門 璇宮 招生 小腸疝氣 諸瘡一見消 流火 花柳

中國銀行上海分行公告

本行茲訂於卅五年一月四日遷移至中山東一路（外灘）二十三號新址正式復業特此公告並賀

新禧

中國銀行謹賀

▲電話：一七四六六轉接各部

恭祝歲釐　努力建國

中央銀行同人鞠躬

業務局上海中山東一路廿四號　電話一五四七〇・七三・七四

國庫局上海中山東一路十五號　電話一六〇八四轉接各部

祝強盛統一民主的中國

孫科

今天是中華民國三十五年的元旦，也是全國人民經過了八年英勇抗戰，獲得最後勝利以後的第一個新年。全國人民痛定思痛，在此新年歡欣鼓舞當中，應確切認識戰後世界給予中國的重大責任，以及中國所以肩負此重大責任之道，進而羣策羣力，使我具有光榮歷史的中華民族，得與世界列強並駕齊驅，永爲人類和平進步之基礎。

去年十二月十五日，美國杜魯門總統，在其特使馬歇爾元帥來華啓程時，發表一道美國對華政策聲明，堅決地說明美國政府深信聯合國組織之成功，與世界和平之保障，均繫於中華民國之強盛，統一與民主，美國政府此種堅定信心，不僅代表美國人民的意見，即世界遠見有識之士，亦所同感。強盛統一與民主的中國，實爲今後我全國人民共同努力，以求達到之最偉大崇高的目標。

蓋抗戰最後勝利，日本帝國消滅之後，阻礙中國強盛的惟一因素，業已消滅。今後中國必須富強，始克盡其對戰後世界和平所該擔當的重大責任。

然所謂強盛的中國，不僅乎軍備，而尤重在現代政治，經濟，社會，文化諸方面之建設，必具備現代國家的條件，是與世界潮流齊頭同進，始能達到強盛的地位。現代強盛的國家，必先達到統一，安定，而國內問題，尤其是政治問題，能以和平合理方法，平等協商方式，求得圓滿解決。過去藉革命手段以爭奪政權，或恃武力以謀統一的時代，均已成不適時勢之歷史陳跡，因此利用武力，在國內作戰，不論稱爲內亂，或認爲戡亂，均爲國家民族落後的表示。

杜魯門總統聲明中謂：世界任何一隅之和平遭受破壞，即足以威脅整個世界的和平，中國如因內政問題，而發生戰亂，即直接威脅世界的安定與和平，因此中國國內能否和平，已爲世界一大問題。戰後世界已不容許中國之自相殘殺，我國人民應痛切認識欲求國家統一，尤其是要求民主政治，絕不應再迷信武力，而應循政治協商的方式，民主和平的大道，以勇猛前進。

自去年八月六日，美國對日本投擲原子彈之後，世界的科學家們均認爲人類歷史已進入了原子力的新時代。人類若能以原子分裂而發出的力量，利用於戰爭，則在極短的時間內，便可使世界人類毀滅。如以之用於和平建設，則人類生活便可進入於優裕至不可思議的境地。但世界科學家卻抱有隱憂，深恐人類相處的關係，在思想上，行動上，仍然落後，追趕不及科學的進步，或不能善用新發明以增加人類幸福，此輩先知先覺的科學家，同時相信今後世界，絕不能再有戰爭，因爲原子時代之戰爭，即爲人類之毀滅。因此世界各大國，現正努力爭取世界和平之重新建立，并求其永久鞏固。

不幸中國少數落後人士，卻有一極錯誤心理，彼等以爲現在中國國力尚未建設成功，以本國單獨之力量，不足以對付第三三個強國，幻想利用列強間的磨擦衝突，甚或發生第三次戰爭，中國即可投機利用。此種心理錯誤落後，危險極大。蓋列強中今日力能對立抗衡者，只有美國和蘇聯，假如美蘇之間竟有不能和解的衝突，而致戰爭，則美國必使用原子彈，以求迅速結束戰爭，但亦無人能保證，蘇聯不會同時利用原子彈以爲報復，美蘇衝突戰爭，如牽涉及中國問題在內，果如是，則中國當不免亦被捲入漩渦，故爲中國計，爲世界計，此種謬誤危險心理，必須消除，中國今後建國必須努力於爭取國內與國際之和平，始爲上策。

尤有進者，強盛，統一，民主三者，有其絕不可分性，而民主乃爲強盛與統一之重要先決條件。中國民權政治不能實現，民主制度不能建立，則眞正持久之強盛，統一便無由獲致。我們所自求，與世界所冀望者，乃建基於民主的強盛統一之中國，如僅求強盛與統一，而不求民主建設，則德日兩國可爲前車之鑒。德日兩國均爲一時極強盛而且統一的國家，然其結果，則爲害世界，自取敗亡。現代國家必先有民主，始能保持其統一與強盛於永久，亦必民主統一強盛，始有造於世界之和平。

因此戰勝的民主國家，要求中國強盛統一，同時更要求中國民主，以避免德日的覆轍，不希望中國成爲第二個日本，成爲世界的新威脅。今後吾人建國目標，必先完成民權主義的建設，使人民對國家政治有充份的自由來發表意見，及決定政策的機會。

際茲新歲，全國人民對杜魯門總統對華政策聲明，應切實體會，一致接受，努力求其實現，用種種和平方法手段，促進國家之強盛統一與民主。這個目的爲戰後世界，對中國的要求，給予中國的責任，亦吾人今後建國之唯一目標。我希望全國有政治主張的人士，都能深切了解，以最大決心堅持此種方針，藉以達到三民主義爲本國幸福，爲世界和平而建國的目的，吾爲此敬祝我中華民國國運永昌，中國人民福祉無疆！

迎三十五年

吳紹澍

國土重光，桃符換歲，三十五年之元旦，實我國歷史上最光榮之元旦，吾人於歡欣鼓舞之餘，慨創業之維艱，感責任之重大，應如何以新的準備，新的努力，來迎此劃時代之三十五年乎？

古人云：「三十而立」，人生三十年爲一世，三十四年，不可謂一短暫之時期。無奈我中華民國，自呱呱墮地以來，即「少多疾病，伶仃孤苦」，外受條約之束縛，內遭同室之操戈，變亂頻仍，民生憔悴。尤其最近八九年中，強鄰壓境，橫被摧殘，設非我最高領袖之措置賢明，指揮若定，全國民衆之精誠團結，同仇敵愾，則亡國滅種之禍，已在眉睫。今幸得道多助，驕敵投降，最危險之時期，已成過去。然大病之後，倘調攝不得其宜，則衰弱之軀，凡輕微之風寒感冒，亦每足以殞身。　主席訓「今後建國工作，其艱巨實有過於抗戰」，洵非危詞聳聽。然則建國之道何在乎？在乎實行三民主義而已。

三民主義爲　國父所手訂，以爲建設新中國的南針，在其遺囑中，復諄諄以依照此主義繼續努力以求貫徹相詔勉，可見其信仰之堅定與指示之周詳，而接受其使命與奉行此主義者，則爲國父所創之中國國民黨及　主席所創之三民主義青年團。茲就黨團之過去與未來，一加申述，以爲對外之辯明，對內之檢討。

首先言黨：本黨成立於遜清末年，始終爲樹立革命旗幟，以與反革命勢力相肉搏，其間奮鬥過程，事功彪炳，如推翻滿清，打倒軍閥，直至此次之堅持抗戰，卒獲勝利，殆無不由本黨所領導，往事彰彰，在人耳目，惟吾人回顧本黨過去功績，不過爲三民主義中一部分民族主義的完成，而民權主義與民生主義，則因頻年內憂外患，毅至今來，以致黨政尚未實施，民生尚未改善，凡我黨員，苟一檢討，當無不感到衷心之愧怍。今者日寇納降，國際間不平等條約，亦一一廢除，外患可謂已去。而內憂方面，因團結統一成爲全國上下一致之要求，任何黨派，決不容其違反民意，似亦可以無慮。故本黨今後所當全力以赴者，厥爲監督政府，協助政府，實行建國大綱，建國方略中所釐訂各項綱目，以期民權主義之實現，民生主義之推行，使中華民國眞正爲國民所共有共治，使中華民國的國民，均能安居樂業，衣食無虞。凡國民所欲言者，吾黨代爲之言；凡國民所欲行者，吾黨力使之行。抱己飢己溺之精神，作立人達人之事業，倘不此之圖，則本黨同志，實無以上慰國父在天之靈，下副國民喁喁之望。

其次言團：本團抗戰期中之出生，組織，數年以來，在大後方各地，已發揮其蓬勃之精神與偉大之力量，即在淪陷區中，亦前仆後繼，百折不回，使敵偽畏之爲猛虎。故在敵人鐵蹄之下，團員之犧牲最多，而貢獻亦最大，但過去因環境關係，凡在敵後之行動，不得不採取秘密組織，以致狡黠者遂思假借，誠不無遺憾，實則顧名思義，本團乃爲配合本黨行動奉行三民主義之青年團體。去年六全大會中，中樞將本團之隸屬行政院，作爲訓練全國青年之機構，身分既已確定，任務更可顯然，是以本團今後之使命，與本黨初無二致，凡民權之訓練與運用，民生之研討與實施，均爲當前之重要課題。

天下之事，不能究於艱危之際，又能停滯於不易之途。蓋艱危之際，猶不辭艱難以爲之，必爲最切於實際需要者，則其成功也愈速。相需愈殷，此殆不易之至理。本黨民族主義，倘無強敵，必不能如是發揮；然則民權主義與民生主義，當前需要若何，前途若何，可斷言者。必民權主義至於斯極，以爲當今民主呼聲之潮流，縱令麻木不仁，方苦於國內政治之尚未悉上軌道，又安能漠然無動。是則人民已有此需要。中樞當局實已深切於此，故於今年五月召開國民大會，還政於民，是則政府亦有此決心。故民權主義之完成，實已急不容緩。八年以來，人民經砲火之洗禮，敵偽之搜刮，物資缺乏，經濟凋敝，已無法生存，遑論享樂？是則生活之改善，全國人均有此需要。民生主義之實行，誠如大旱雲霓，誰不引領以望？相需既如此之殷，而謂無成功之望，非愚即誣耳，吾不信也。

時不再，稍縱即逝，凡一切事業之成功者，必爲善於把握時代之人。望我全國人民，面對現實，正視現實，爲三民主義而努力，爲新中國的前途而努力，以迎此偉大之時代！

元旦獻詞

湯恩伯

民國三十五年元旦，是從苦難中掙扎出來的光榮，是從死戰中奮鬥得來的佳果，是何等的值得我們歡忻鼓舞的紀念和慶祝。然而怎樣來發揚這勝利的光榮，確保這和平的佳果，這是民國三十五年主要的課題。而在歲首，必須要審慎精密的效慮，以痛定思痛的精神，以刻苦自勵的態度，來打下第一塊建國工作的基石。

我以爲建國的前提，首在國家的統一，無論是政令和軍令，都不容許有紛歧破裂的現象。國人是如此看，國際上亦如此看。中國的古訓，「惟精惟一，允執厥中」，便道破這幾世紀的眞理。　蔣主席領導我們從割據擾攘的軍閥統治下，建立起國民革命的鮮明旗幟，又從橫強兇暴的敵寇蹂躪下，爭取到自由和平的光明前程。他本身是站在一個救亡圖存的責任上，代表了整個國家民族和人民的利益，全國人民也是站在一個救亡圖存的責任上，代表了整個國家民族和自身的利益。目標一致，立場一致，這才凝結成一個偉大的力量。它有重心，有方向的表現出來，決不會因爲某部分的利益，某個人的私慾，而有所動搖，有所損害。這就是說：在全民抗戰和統一建國的洪流下，是沒有反動力量可以阻遏它的。不過希望國人要回憶歷史一下，歷史上割據擾民不耻生的血痕污點，這是誰給我們的？——敵人和匪類。同時也要體察現實，現實的自由和平歡忻快樂的勝利光輝，這是誰給我們的？——領袖和國家。在這個比較觀之下，擁護統一的國家，擁護英明的　領袖，使和我們的生命呼吸一樣，須臾不可離開，須臾不可隔絕。三十五年歲首，我願國人首先有這點認識，立下這點主張。必須在這一年，擁護我們的國家，在英明的領袖下統一起來。誰反對，誰破壞，都是我們的公敵。

其次，建國的目的，首在民生的安定。八年來顛沛流離苦而無告的淪陷區同胞，我們應該及早使他們得到安息。然而我們知道敵人的統治下，獸兵的燒殺淫肆，匪類的欺騙詐騙，乃至於不肖豪紳官吏和游雜部隊，都是在敲骨吸髓。這種暗無天日，慘無人道的情形，誰都看不要揮淚，誰見着都要發怒。我們勝利了，敵人的殘暴，自然不會再存在，但是內在的危機，我們必須要去清掃。我在江南治安會議席上表示了安定治安的決心，提示了取締苛雜的意見。我將不斷一切地來排除危害治安，戕賊民生的障礙。

不過軍事方面，僅僅是有形的力量。正是「野火燒不盡，春風吹又生」，根絕的工夫，還希望黨政同志和地方賢達及全體的人民，羣策羣力的來完成這個工作。我們可以這樣講：在統一的局面，才有安定的民生，也可以說有安定的民生，統一才更有基礎。所以我想三十五年，我們必須致力於此，誰反對，誰破壞，都是我們的公敵。

政府是人民的公僕，軍隊是人民的武力。我們在勝利的第一年，我們都決心作這個舉之甚高的計劃。但是我們相信這確確實實是建國的基礎，必須在奠基的時候，樹下萬世不拔的根本。

謹以所感，聊作獻詞。

恭賀年禧　謹祝進步

中央信託局

國民政府特准設置　資本國幣五千萬元

本局業務要目

各種普通儲蓄存款
節約建國儲金儲券
鄉鎮公益儲蓄
代辦黃金存款
各種信託及代理業務
投資信託證券
代購國內外材料
有獎儲蓄會單
特種彩券
火險運輸險汽車險
戰時陸地兵險運輸兵險
人壽保險
國民壽險公務人員團體傷害保險
工業民用必需品土產進出口

・總局重慶第一模範市場・
・上海分局：圓明園路仁記路口・
★電話：一一三九〇・一八五六六轉接各部★
・分局及代理處：遍設國內外各地・

恭賀歲釐並祝進步

江蘇銀行總分行同人鞠躬

中華民國元年創辦　經營一切銀行業務

重慶總行：曹家巷十二號　電話：四二八九
上海分行：江西路四三一號　電話：一三一九〇七一

恭賀年禧　敬祝進步

大中銀行上海分行鞠躬

辦理商業銀行一切業務

行址：上海河南路五〇一號
電話：九八一二六……八

恭賀年禧並祝進步

新華信託儲蓄銀行同人鞠躬

中華民國三年創立

辦理一切銀行信託儲蓄業務

總行：上海江西路三六一號　電話：一八一〇九轉接各部

敬賀新禧並祝進步

中國人事保險公司

▲經營業務：

職業信用保險：（一）保證從業人員信用　（二）解除從業人員覓保困難　（三）解除僱人做保人麻煩與責任

員工意外保險：（一）爲職業員工意外傷害保障　（二）代公私企業負擔員工意外傷害所需的撫養費用

旅運意外保險：（一）爲復員人員意外傷害的保障　（二）爲復員人員行李損失的保障

◀總公司：上海外灘六號▶　◀電話一二五三三五七▶

恭賀年禧並祝進步

浙江興業銀行總分行同人鞠躬

恭迎建國第一年元旦
謹祝新歲各界進步！

本局業務要目
（一）郵政儲金
（二）郵政匯兌
（三）簡易保險

服務週到　辦理穩妥

郵政儲金匯業局謹賀

▲上海分局地址九江路三十六號▲
▶電話一八〇〇八轉接各部◀

敬賀歲釐並頌進步

和成銀行同人鞠躬

辦理存款匯兌一切銀行業務

總行：重慶中正路一七六號　電話：四一八一・四一八七二
上海分行：九江路二七六號　電話：九八四六〇轉接各部

恭賀新禧

金城銀行鞠躬

辦理商業銀行一切業務　兼辦儲蓄信託

總行：上海江西路二〇〇號　電話：一二四〇〇轉接各部
上海分支行：靜安寺路卡德路口　愚園路司非而路口　霞飛路馬浪路口　八仙橋愛多亞路

敬祝進步

恭賀年禧　謹頌進步

中南銀行鞠躬

辦理存放款匯兌各種儲蓄各種信託及商業銀行一切業務

總行：上海漢口路一一〇號　電話：一九二二〇
支行：極司非而路　霞飛路　自邇路　福煦路

恭賀年禧　謹祝進步

浙江實業銀行謹賀

辦理一切銀行業務

總行上海福州路一二三號
電話一八五〇〇轉接各部

恭賀年釐謹祝進步

浙江建業銀行總分行謹賀

辦理商業銀行一切業務

總行：上海山西路三三六號　電話：九一三九五　九三八四七
支行：上海麥高包祿路（八仙橋）　電話：八二一七五　八四五三二

恭祝新釐

國華銀行總分行全體同人鞠躬

謹賀歲釐並祝進步

四川美豐銀行同人鞠躬

辦理一切商業銀行業務

▲總行：重慶
▲上海分行：河南路寧波路口
▲電話：九七一二〇

謹賀歲釐並頌進步

鹽業銀行同人謹賀

本行民國四年創辦　經營一切銀行業務

行址：上海北京路二八〇號　電話：一五二一〇，一五三二一

恭賀新禧　謹頌進步

大陸銀行謹賀

辦理商業銀行一切業務

總行上海九江路一百十一號　電話一六九七九轉接各部

恭賀年禧並祝進步

中國農工銀行謹賀

辦理商業銀行一切業務

行址：上海河南路　電話：一八九五轉接各部

敬賀歲釐並頌進步

統原商業儲蓄銀行鞠躬

經營商業銀行一切業務

行址：上海北京路三三〇號　電話：一八四二一　一〇四五〇

恭賀年禧並祝進步

茂華商業銀行謹賀

辦理存放款儲蓄匯兌及其他商業銀行業務

重慶總行：重慶鄒容路六十四號
上海分行：上海北京路三〇〇號

恭賀新禧
新華汽車公司 同人鞠躬
地址亞爾培路三三六號

◀永興製造車廠▶
恭賀新禧 9 9 並祝前進
勝利車
勝利牌男女平跑車 試必靈流型三輪車
◆式樣新穎◆車身堅固◆定價特廉◆無與倫比◆
華興總經理車行
西藏路一五七號 電話七八二八〇

富麗舒適 迅速便利
東華汽車公司
汽油汽車出租
日夜服務
44500
TUN WAH HIRE CAR
DAY A NIGHT SERVICE

價廉物美 輕捷堅固
上海得利車行
南京西路一六九五弄七號
電話三三五九六

華富運輸行正式復業通告
敝行自國軍西撤停止各項業務迄今勝利來臨重覩光明本公司應各界之需要本過往服務之精神繼續恢復就緒自三十五年元旦日起正式復業承接一切水陸運輸專運重大機件工廠鍋爐方棚及各種起卸工程特代理報關等業務凡吾新知舊雨尚希源源賜顧毋任榮幸 特此通知
行址本市漢口路四五五弄五號
電話九六五四二號九七七二七號

銀色
30030
汽油汽車出租

上海市車輛靠右行宣傳特刊

錢大鈞

發刊辭

錢大鈞

三十五年元旦，本市車輛一律實行靠右行駛，此項改革，係遵奉中央命令，原爲適應世界交通趨勢，當此改革之初，深恐駕駛人與行路人尙不諳意，致發事端，尤其本市車輛繁多，行人擁衆，甲於全國，車輛行駛，驟然改向，自多生疏，務必小心謹愼，遵從警察指揮，緩緩前進，尤須力避超越前車，使從事之可能性減至最小限度，至於其他各種人獸力車輛，速度雖本較慢，但動作亦較不便，應時刻戒懼，萬勿任意驟變，行人橫越馬路，更應特別小心，免致碰撞車輛，傷殘肢體，甚至喪失性命，交通本以安全爲第一，際此改向伊始，願揭出「安全第一」之口號，並致全市市民口誦心維，身體力行，使本市交通秩序，因此改革而益見整飭，實余所厚望者也。

靠右行駛與公共交通

趙曾珏

全國車輛靠右行駛，經中央規定於三十五年一月一日零時起實行。此項改革，實爲適應近代世界交通趨勢，約佔全世界十分之七靠右行駛者，我國自不能不因時制宜，急起直追，以期步趨一致，所感覺困難者，我國車輛靠左行駛，已有數十年之歷史，早成習慣，一旦施行改革，難免司機誤走，行人誤撞，種種糾紛，由是而生，今則行車規章與夫交通指揮手勢，均已修訂，各地並已普遍發動宣傳，家喻人曉，度不致再有扞格矣。

顧尙有不能已於言者：此次車輛改爲靠右行駛，在速率緩慢之車輛，並無多大問題，在交通疏鬆之地區，亦不成多大問題，所發成問題者，厥爲高速度之車輛，駛擊於交通繁盛之市街，倘一不愼，即易發禍，就這市論，高速度車輛之多，冠於全國，而市街上其他交通工具，與行人之多，亦甲於全國，可知驟市車輛改靠右行以後，其發禍之可能性，實較全國任何一地爲大，爲減少事變起見，乃規定最高速率，市區不得超過每小時二十公里，郊外不得超過三十公里。此項速率限制在馬車人力車等，本亦不成問題，惟高速度之汽車電車等，則必須嚴格遵守，否則即難免傷害人命，市政府爲維護交通秩序計，不得不執法以繩，故望各界人士，尤其汽車駕駛人，切實注意，萬勿違反，此其一。

復次：人力獸力車輛，雖速度較慢，但在此驟然改變方向之際，遂與慣習相違，亦難保不生事端，故亦最好循照次序，魚貫而行，力避超越前車，以免發生撞車磨車等慘劇，此其二。

再次　行人橫越馬路，以往習慣，先向右看，再向左看，今後則須一反其道，先向左看，行至路中，再向右看，否則必致車輛碰撞，絕難閃避，故亦須刻刻牢記，最好候千車馬往來稀少之時，再行越過，視察宜清，行步宜緩，慌忙奔撞，倘有生命之虞。至於電車公共汽車之旅客，亦必留意在車輛右側上下，勿貪近便，免受損傷，此其三。

公用局掌司市內交通，此次遞備車輛改向行駛，雖已盡其最大之努力，但在改革之初，深恐各界人士，實不諳其危懼，用特提出上列三點，爲市民告，深望各界悚惕急之心，遵冰淵之戒，愼之又愼，共維交通安全，是所厚幸。

安全與秩序

趙祖康

不論在公路與市區道路，交通之最高原則，爲「安全」兩字：如何達到安全，要靠秩序來維持，道路交通工具，日新月異，速率激增，愈趨愈大，安全問題，格外嚴重，秩序問題，也隨而日趨重要。

如何維持秩序，旣賴國家法令來規定，尤要全國人民來遵守，也要靠維持秩序的行政管理人員來執行，一切政治莫不如是，而現在車馬之改爲靠右行駛，也是如此。

車馬改靠右行，爲適合國際趨勢的新法，國際間交通，日趨便利頻繁，使得將來使用交通工具者，到處可以駕輕就熟，用不到入國問禁，發生危險，這統一行車方向一事，實爲極合理，極需要的，不過我國道路行車，積習相沿，已達數十年，均爲靠左，現在一朝改爲靠右，最値得顧慮的，便是安全問題了，如何避免危險之發生，實是目前道路交通上當務之急！

交通發生危險的原因，有由於交通工具之使用者，有由於工具本身，亦有不少由於路上行人，最要緊的：還是在乎使用交通工具者及行人，個個警惕，人人注意，大家能管，大家遵守，使得秩序井然，穩妥行駛，那麽危險問題，可說大體解決了；其次也就是負有管理交通的人員，應該通力合作，維持管理，以防範一，則安全可以得到保障，我在這一次改換行車方向時間，我們應該謹記着，不但這一次，應該永遠的記着：

「安全第一，秩序第一」，如何安全？要以秩序爲先，如何行車，我們向右邊，一至於行人走路，我們也就常常向右邊，最重要不過人要在街道兩邊的行人道上，一邊只有一個方向可走，而是在每一邊行道上分了兩行走路，都是令

汽車駕駛人應注意各點

（除行車速率及間距外其他如行車路線等所有人致力車均照舊辦理）

一、車輛均須靠右行駛在十字路口左轉彎時應走大轉彎
二、車輛欲超越前車時應由其左邊駛過惟超越有軌電車則應由其右邊駛過
三、在公路交叉點順通行方向前進之車得最優先通行
四、在交叉點順通行方向向右轉之車得優先通行
五、有圓轉盤處之交叉點已在圓週內行駛之車得優先通行
六、在無交通燈或警察指揮之交叉點行駛於幹路之車得優先通行
七、在無交通燈或警察指揮之丁字式交叉點行駛於直路之車得優先通行
八、行車速率行車間隔停車位置及超車會車等各項方式可參閱次列各行車路線示意圖
九、此外各項交通規章均不更改悉照舊章辦理

右的，此種習慣，在公共場所如會場，戲院，車站，碼頭等，都可應用，對於秩序之增進，安全之保障，有助不少，此次上海市新生活運動促進會決定車馬行人，一律靠右，我以爲是很對的，希望全市民衆也能遵守。

關於行人橫穿馬路一事，亦爲甚爲危險，現由市工務局在重要馬路交叉口，釣一兩條黃線，希望行人於橫穿馬路時，一面注意紅綠燈，同時只在這兩條線內走過，則可避免與汽車衝撞，在駕車的人，對塗黃線時，應停則停，應進則進，也要絕對遵守規則，我想今後上海道路之安全，一定要大大的進步了。

行人應注意事項

一、指乘電車及公共汽車均須在車輛右邊上下
二、改爲右行後次列電車站台已加改建希各注意
1 南京路拋球場路北站已拆除路南站則改在江西路電力公司門前
2 南京路日昇樓路北站改在七一五號門前路南站改在七六二號門前
3 林森路套鐘路北站改在麥陽路東口路南站未動 其餘各站或改在原站對面或因路狹拆除均從略
三、橫越馬路須先向左看行至路中後再向右看注意來往車輛

改靠右行

方志超

中央規定自明年元旦起，全國公路交通一律改爲靠右行駛，本市以事關興革，特於本（十二）月八日召集市區有關機關，組織「上海市車輛改靠右行籌備委員會」，設宣傳，工務，執行三組，由公用局，工務局，警察局，分別負責，合力策行。

本局所擔任的是執行，此一任務之最終目的，在使現行規章，實施之貫徹，於過程中加以嚴密，督導，糾正，取締，以期爲務，高揚執行者的警覺，促成事業的革命性發生高度效率，遺憾先得把中央規定公路交通改靠右行的時代背境說明。

（一）據戰前統計，汽車靠右行國家，計有美蘇法土等廿一國，占世界各國總數百分之七十，至於左行的汽車，據一九三六年統計，約占所有汽車百分之九十。（二）我國最近進口汽車，多由美國輸入，其方向盤及燈光之安置，均依美國交通規則靠右行駛設計，以我國現行之交通規則，係靠左行駛，致其方向盤燈光等非先改裝不可，此項改裝費約需增加原價五分之一，即每改裝五輛，需付六輛之代價，於全國公路網完成之時，將不堪計其損失。（三）我國現用公私汽車，因久無新車進口，舊有車逐漸殘破減少，中印路雖通，尙無大量新車運入，舊車旣少改變較易，由於改變而發生之事故亦得以減少，此在爭取時機論，正是行車改向的絕好機會。

依上所述，中央規定全國公路交通現象右行確係根據時代環境的趨勢，切合實際的需要，政令早頒，行期迫切，任宣傳者早已不斷在宣傳，任工務者亦已事前在設備，我警察局旣爲代表執行者，於述明本案之含義及新政令的精神所値之後，希望提要執行者，應有心理上之準備與有關對象之分析與注意，尤爲執行者其所許部，所當深切注意。

所謂對於本案應具心理之準備，與認識者何，上海爲世界名都之一，非於國際之林，爲世界名都之一，亦爲文化水準較高之地區，一切政令之推行，應爲全國所仰望，際此國家抗戰八年，取得獨立自由之今日，應有自主自立之國民，亦即須有自動自覺的風紀，各人的心理上，果能有此之準備，對於本案之宣傳，自能誠意接受，對於本案之內容，自有充分之認識，何待強制執行，此其一。凡興革一事，無論大小，其初莫不勉強，日久必趨自然，我市民應勿以「改靠右行」爲小事，意存玩忽，亦勿以「改靠右行」爲難事，而先行氣餒，只要誠心誠意，切實奉行，未有不臻於順利，古語說「敬事者吉，怠誤者滅」一事分大小，其則理一，此於心理上應予準備者其二。警察權，及其於國家法令而存在，執行任務，採用干涉，初非與及民存意爲難，所爲的，是推行國家政令，貫徹本身任務，爲政不計小節，任務貴在成全，願接受執行者，應爲大我而克服，非須從善如流，而求改進，此爲心理應先準備，而求認識者其三。

至所謂有關對象之分析與注意？乃指步行者，行車駕駛者，指揮交通都屬應重的對象。有係關於時間的，有係關於地區的，有關於車輛的，苟能因其嚴重而加以預防，一切禍變自可消弭於無形，茲就本局十一月份交通肇事案件統計之結果，特爲提示，使予有者各自注意。

（一）十月份肇事案件，總數一七〇件，就中以泰山，黃浦，新成等轄區最多數，各占百分之二十五，居第一等，靜安，老閘，虹口，提籃，常熟等轄區爲次多數，約各佔百分之八，居第二等，此等地區，因繁榮，交通對象自較繁複，惟其對象繁複，即於管理工作更爲強化，故於指揮交通之機構是否健全，各地交通流是否需要改，交通設備是否須加修理，均應詳加檢查以求進步，應予提示注意者一。（二）就事原因言，在此一七〇件中由於駕駛不慎，駕駛危險，禁車不良，越過他車，轉彎掉頭等，之肇事，原因爲多，總而言之均係駕駛者應注意而不注意，幾佔發事案件總數百分之五十以上。至橫越馬路，路中嬉戲等出自市民過失者，不過占總數百分之七。在駕駛者，旣係專司業務之一員，經考驗登記，對於駕駛之技術，行車之規則，何嘗不知，知而不加注意，似屬咎收歸，此應提示注意者二。（三）就肇事時間言，所有出事案件，在自上午八時至下午七時之一段占大多數，而在此段時間中，尤以中午十一時至下午一時，及下午四時至七時爲尤多數，以在日間交通繁複，在行車者精神要振作，在步行者需特別小心，此應提示注意者三。

（四）就肇事地段言，在出事案件中，以十字路口爲最多數，約佔百分之三十五，此係交通之樞點，亦爲交通危險之地點，無論行車者，步行者，指揮交通者，均須特別注意，此應提示者四。（五）就肇事車輛而言，以單用車爲最多，約佔總數百分之三十，其次爲電車，估總數百分之十四，再次爲三輪車人力車等，估總數百分之十二，此爲各該車輛司機者，及指揮交通者所應注意，應提示者五。

總之在執行者，但求政令之貫徹，行車之安全，苟非實際必要，何須強制懲處，迫使市民於難堪，以故不惜反復開導，期以審議警告，克收預期之功能。用揭斯旨，幸各深體而力行之。

註冊 蝴蝶 商標
無敵牌 自由車胎
香鐘牌
質料堅固 到處均售
註冊 商標

萬合紅
林森中路三九〇號
霞飛路呂班路車站
◀擴充時裝範圍▶
新開幕逢新年雙重慶祝
英國三駝牌毛絨大衣 $42500
英國三駝牌駱毛大衣 $48500
英國三駝長毛絨大衣 $52500
英國三駝人字呢毛呢 $57500
英國三駝馬海絨大衣 $63500
英國三駝特號馬海絨 $72500
各部犧牲品 集同各行時部
特價
鴛鴦牌絨毛衫 $1350
長統絲襪 $350
條子襯衫 $800
全毛呂宋帽 $480
五磅竹殼熱水瓶 $1180
藍邊大碗 $250
五件頭餐具 $4500
新造兵艦 $1000
水字熱水袋 $1900
白雲牙膏 $170
便宜勿錯過（大家有數）
綢緞部 長綢印花每件千五百元 金江呢每件二千九百元
呢絨部 長羊毛呢每件二千五百元
絨線部 每磅四千五百元

創平價新紀錄 ●●●
中國時裝公司
元旦汽笛聲唔唔！唔！唔！
首先咨照大家車輛向右走
犧牲品
三駝牌長毛絨大衣 每件二萬七千五百元
三駝牌海勃龍大衣 每件三萬五千五百元
英國製熊毛絨大衣 每件三萬九千五百元
英國製海虎絨大衣 每件四萬九千五百元
三駝牌特號長毛絨 每件五萬五千五百元
英國製馬海絨大衣 每件五萬九千五百元
英國特號 駱駝毛 每件六萬二千五百元
三駝牌特等馬海 每件七萬五千五百元
新年元旦日照常服務
歡迎參觀
霞飛路四三一號呂班路電車站

恭賀新禧並祝年釐

賤嗎？
一見報紙 皆大歡喜

劃時代最前鋒 ●●●
沈森記時裝公司
元旦汽笛聲唔唔！唔！唔！
首先咨照顧客來買便宜貨
犧牲品
三駝牌長毛絨大衣 每件二萬七千五百元
三駝牌海勃龍大衣 每件三萬五千五百元
英國製熊毛絨大衣 每件三萬九千五百元
英國製海虎絨大衣每件四萬九千五百元
三駝牌特號長毛絨 每件五萬五千五百元
英國製馬海絨大衣 每件五萬九千五百元
英國特號 駱駝毛 每件六萬二千五百元
三駝牌特等馬海 每件七萬五千五百元
一九四六年首次貢獻
歡迎比較
霞飛路五七三巴黎戲院西斜對面

新聞
新
3〇〇〇〇3

恭賀
新禧
新源豐記興香燭棧鞠躬
中正東路東新橋 電話九〇四〇五

香業巨擘
王大生香號
福煦路四十九號
電話八四三〇四號

恭賀
新禧
王大吉香號鞠躬
總號：上海豐台路貝勒路口
新號：上海新閘路康腦脫路口
支號：上海牛莊路浙江路口
南號：上海南市老西門方斜路口

恭賀
新禧
王大有香燭號鞠躬
總店：廣西路六八二號大舞台斜對面
電話：九五二二二
分廠：南通西門外端平橋北劉家巷內二號

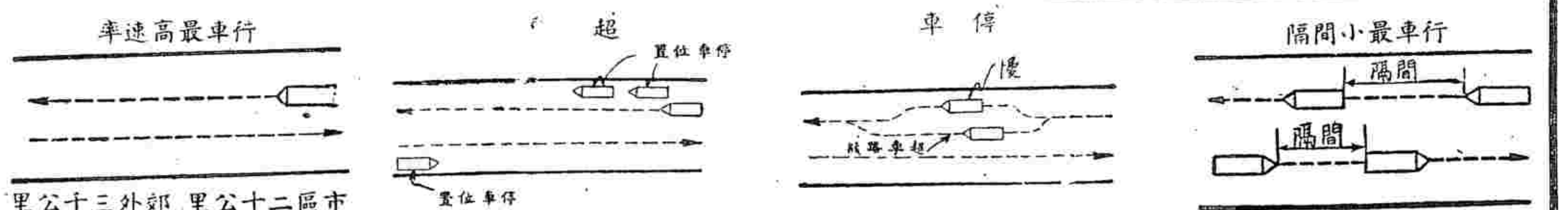
恭賀
勝利
元旦
強生車社
徐福華鞠躬
南京東路64號林森路口 Tel 8-346
脚踏車
價廉 標準 新穎 便利
寄售 快捷 俱有 利濟

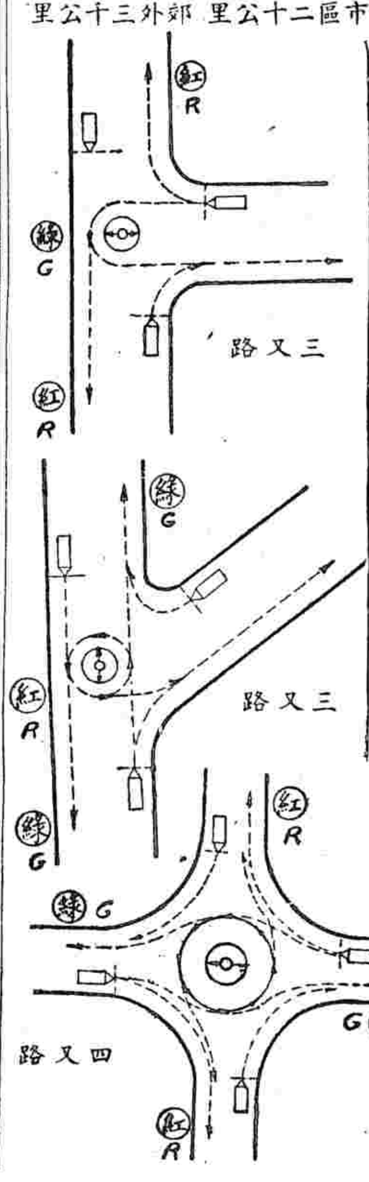
恭賀
新禧
大昌祥綢緞局敬賀

恭賀
新禧
全國車輛總庫
機器脚踏車
脚踏車
包車
三輪車
雲南路南京路口
電話九〇一五二二

恭賀年禧
謹祝健康
中國航空公司同人鞠躬
載客
運郵
運貨
·飛航各線如下·
上海南京漢口重慶線
上海廣州香港線
重慶昆明加爾各答線
重慶蘭州肅州哈密線
重慶貴陽昆明線
重慶西安線
重慶成都線
▲總公司：
重慶中正路川鹽銀行大廈二樓
電話：四一八八八 四一八八九
售票處：重慶南區馬路飛機碼頭珊瑚壩機場燕居
▲上海辦事處：
上海北四川路郵政大樓四樓四〇八號
電話：四四八五三轉接各部

勝利年頭須添裝
巴黎時裝公司
慶祝勝利元旦
各式最新型大衣
舉行
特殊犧牲
林森中路五六三號
電話七一九一一六
欲更新裝到巴黎





車輛改右行與初期交通安全

呂季方

自民國紀元前二年，汽車開始入口以來，我國都市始有汽車行駛，迄今已三十五年，內地公路交通發展僅十有八年。當時各商埠入口車輛，以英法較多，各國制度多爲左行，租界內車輛因定爲左行。民國二十一年，全國公路交通委員會成立後，以各城市車輛爲左行，亦暫定全國爲左行。現時世界各國車輛右行者佔十之八九，我國爲四強之一，爲劃一世界交通制度計，中央政府決定自民國三十五年元旦起，通令全國車輛一律改爲右行，以適應世界潮流，在交通史上誠爲重要之措置。蓋戰後航空交通日益發展，全球距離因交通迅速便利而縮短，今後各國人民接觸自日益頻繁，已往閉關制度實難存在，劃一右行，勢在必行。且在我國工業未發達前，汽車自國外輸入，因左行而增加之改裝費亦可減少，所有本市因改右行而須改造之候車台及交通線，均由工務局於期前改建，指揮燈亦由公用局改裝完竣，祇待明年元旦施行。當前未來問題厥爲改向後之全市交通安全，上海爲世界最大都市之一，改右行後之安全率如何，當爲世界所注視，爲使肇事事件減至極小限度起見，特列舉改右行後初期注意事項數則，願全市市民切實遵守，以重安全：

（一）初改右行，習慣不便，所有汽車速率應較規定減少一半，減三分之一。

（二）駕駛座位如尙未改裝至左側之車輛，駕駛人應於錯車時特別降低車行速度。

（三）改右行後越車超前，應自左方超越，惟初期行駛，對向車輛均不習慣，除確視對方無來車外，應避免超越。

（四）煞車設備應每日檢查以防失効。

（五）有分道線之道路，慢行車輛應一律在線內行駛，不得私行越出，致肇事端。

（六）行人應絕對於人行道行走。

（七）鄉民知識水準較低，一時不易熟習改行，行駛公路之汽車駕駛人應特別注視來往行人，以免無辜之死傷。

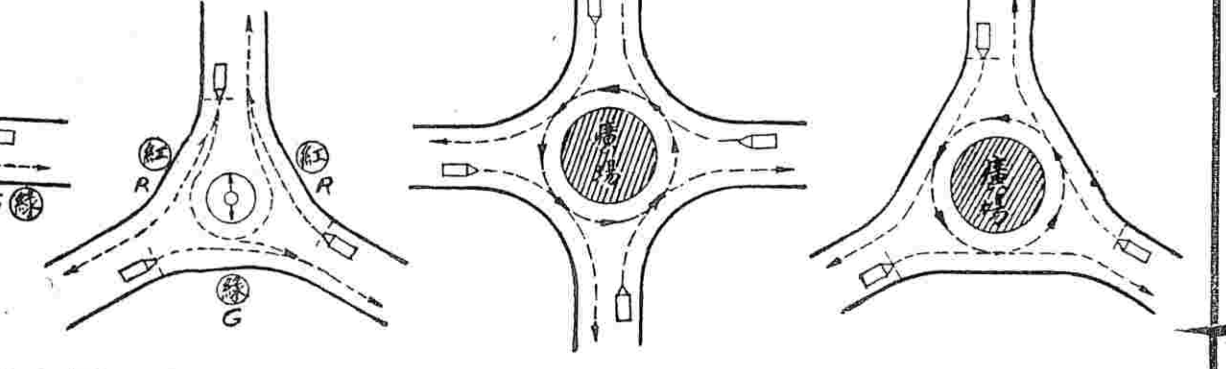
本市籌備改靠右行概況

江德潛

[illegible]

上海市籌備車輛改靠右行各項工作統計

[illegible]



恭賀
新禧
並頌
幸福
孫芹池敬賀

恭賀
新禧
雙錢牌
大中華橡膠廠興業股份有限公司同人鞠躬
人力車胎
汽車輪胎
自由車胎
勝利鞋
男女套鞋
各式球鞋
力士鞋
橡皮圈
皮鞋底跟
橡皮球胆
熱水袋

恭賀
新禧
大中華火柴公司同人鞠躬

恭賀
新禧
並祝
年釐
中國國貨公司全體全人鞠躬
新新公司全體全人鞠躬
永安公司全體全人鞠躬
先施公司全體全人鞠躬
大新公司全體全人鞠躬
麗華公司全體全人鞠躬

恭祝
新禧
錢大鈞敬賀

恭祝
新釐
上海市政府全體同人敬賀

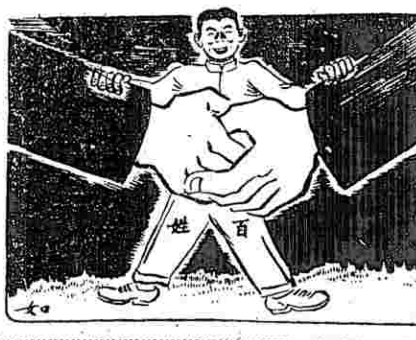
恭賀年禧
謹祝進步
營業要目：
辦理儲存匯兌
承辦信託業務
專辦各種農貸
兼辦土地金融
中國農民銀行
地址中山東一路十六號 電話一九七八〇(六線)

·謹賀年釐 並頌進步·
扶助全國發展實業
辦理一切銀行業務
兼營各種存款儲蓄及信託匯兌等項
信用最著 服務最週
交通銀行上海分行
▶行址上海中山東一路十四號◀
▶電話：一三五〇四 一五五三六轉接各部◀
·本行同人鞠躬。

恭賀新禧 本行同人鞠躬
中國首創之第一家銀行
服務社會有五十年歷史
中國通商銀行
行址本埠，外灘，愛多亞路，南市，霞飛路，外埠，重慶，成都，自流井，威遠，西安，寶雞，蘭州，天水，平涼，甯夏，各地匯款一概免費各種存款手續敏捷竭誠歡迎

漫画特刊

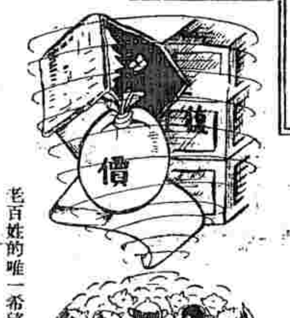
◀胡中凡主編▶



化干戈爲玉帛

新紡棉花

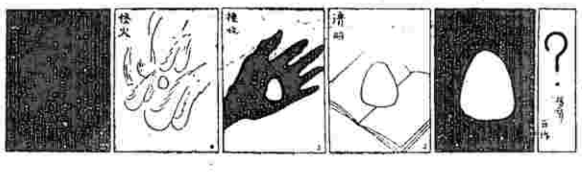
中凡作



老百姓的唯一希望

爆竹一聲 銅柯作

脫了舊衣換新衣



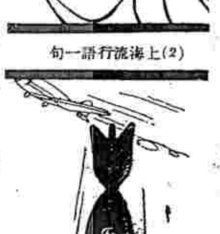
懸賞

▼懸賞辦法▲

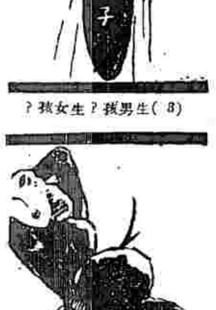
1 猜中者贈名貴日用品及著名化粧品各一件(限百名)。 2 每一懸賞印花猜一次。 3 本月十五日截止廿五日在本報揭曉。 4 來函信封請寫明時事新報漫畫編輯部收。 5 應徵者須書明姓名地址並加蓋印章。

(1)商品名稱一

(2)上海流行語一句



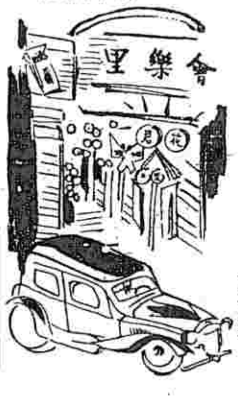
(3)生男孩？生女孩？



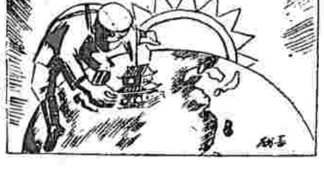
閱讀之爭 雨辰作

上海人手中之鈔袋

節省汽油聲中



懸賞印花


大地回春

恭賀年釐並祝進步
中國實業銀行 鞠躬
收受各種存款 利息優厚
承匯內地匯款 迅速便利
通匯地點 昆明 西安 貴陽 漢口 重慶 成都 自流井 內江 福州 南平 溫州
上海分行 北京路一三〇號 電話一八七三五—九
支行 公館馬路四二八號 電話八五四三二 八七八一七

謹賀歲釐並頌進步
中國墾業銀行
總支行同人鞠躬
經營商業信託儲蓄一切銀行業務
總行：上海北京路江西路口
本市支行：靜安寺路白格路口 敏體尼蔭路八仙橋口 霞飛路華龍路西

謹賀歲釐並祝進步
聚興誠銀行同人鞠躬
辦理儲蓄信託一切業務
上海分行：江西路二五〇號
電話：一三四九三—七
辦事處：敏體尼蔭路六八至七二號
靜安寺路一一〇二號

恭賀年禧
敬頌進步
中匯銀行同人鞠躬
經營存款儲蓄一切銀行業務
總行：上海中正路一四三號 電話：八〇一六〇轉接各部
分行：上海天津路五十號 電話：一一三八八轉接各部

恭賀新釐
敬祝進步
上海女子商業儲蓄銀行
辦理商業銀行一切業務
行址：上海南京路四八〇號
電話：九四一四〇轉接各部
同人鞠躬

恭賀年禧並祝進步
江海銀行
經營各種存款儲蓄匯兌以及其他一切銀行業務
行址：四川路四四〇號
電話：一六四四二

敬賀歲釐並頌進步
上海信託公司同人鞠躬
辦理信託及商業儲蓄一切業務
地址：北京路四川路口一九〇號
電話：一二九二三轉接各部

恭賀年釐 謹祝進步
永豐商業銀行謹賀
辦理商業銀行一切業務
兼營儲蓄存款等項事務
▲總行：上海寧波路六十七號▼
▲電話：一七一九八 一七六二六▼

恭賀年禧
亞洲銀行總行分行
同人鞠躬

恭賀歲釐並祝進步
亞西實業銀行謹賀
辦理商業銀行一切業務
上海分行：寧波路江西路口
電話一七九二六

恭賀年禧並祝進步
中貿銀行同人鞠躬
辦理一切商業銀行業務
兼營各種儲蓄信託事項
行址：上海廣東路九十三號
電話：一九九四七轉接各部

敬賀中華民國三十五年元旦各界進步
大來銀行
總分行同人鞠躬
總行：寧波路七四四弄三號
電話：一六四六一轉接各部
分行：靜安寺路一六九四號

恭賀新禧並祝進步
泰和興銀行同人鞠躬
辦理商業銀行業務
兼營蓄儲存款等項
行址：上海寧波路五十九號
電話：一七三九〇轉接各部

恭賀年禧
上海煤業銀行同人鞠躬
▲行址：北京路三一〇號
▲電話：一三九七二轉接各部

恭賀新禧並祝進步

福昌銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路一三三號 電話一〇四三〇，一九〇九五

上海記錢兌莊鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址江西路三二七號 電話一七五二四，一四五〇四 一八八八六

協泰記錢兌莊鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址南京路一八〇號 電話一〇九九六，一五〇九七

華泰銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 四川路三三五號 電話一七六七六，一九二二四

祥泰銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路二四一號 電話一九四二五，六〇七

祥生銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路三五七號 電話一六六五一，一〇六三九

寶華錢兌莊鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址福州路山西路口 電話九七四九八

利泰銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路三三一號 電話一八二二五

益豐記銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路三三五號 電話一六七五六

新豐銀號鞠躬 專營各國金銀貨幣 市價準確歡迎賜顧 地址四川路三三三號 電話一六七五六